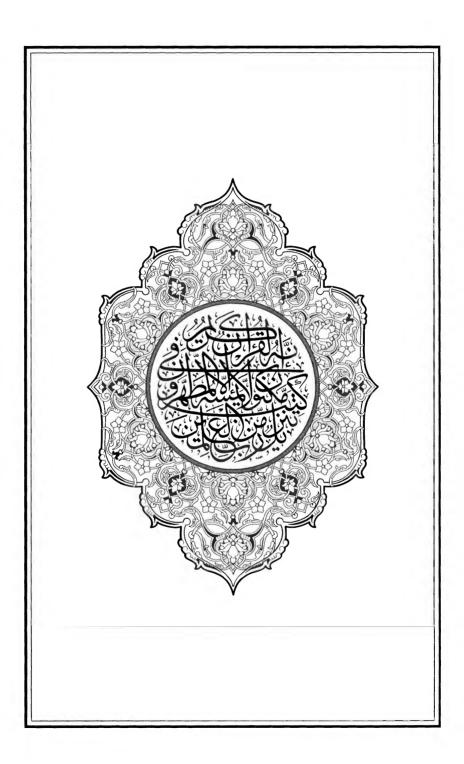
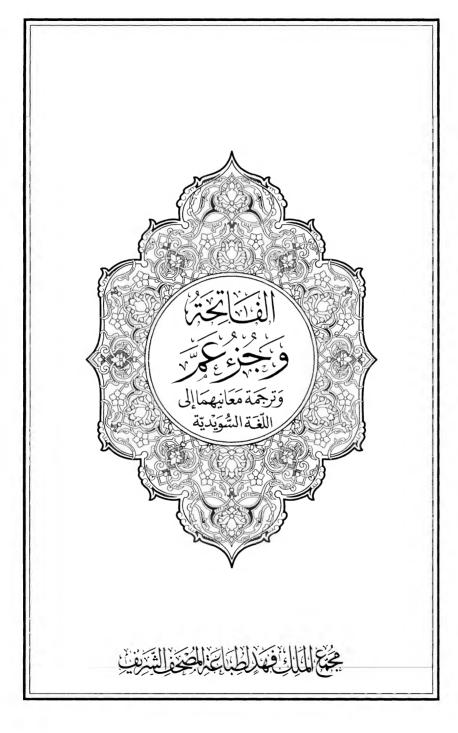
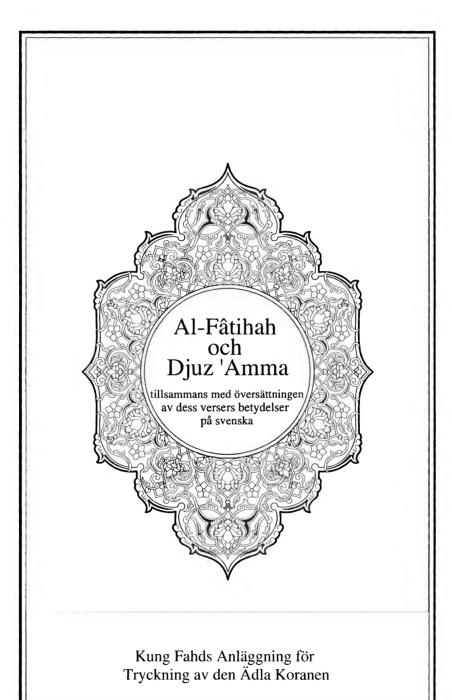


هِي اللَّهِ إِنَّ فِهَ لِلْظِيَّاعِ الْصَحَفْظِ الثَّرَفِينَ







ح مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، ١٤٢٤هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ترجمة سورة الفاتحة وجزء عم باللغة السويدية المدينة المنورة، ٢١٤٤هـ المدينة المنورة، ٢١٤٤هـ ٨٨ ص ٥,٤١٤ سم ردمك ٨-٢٠٧٤ سم القرآن ـ ترجمة العنوان ديوي ٢١,٤١٤

رقم الإيداع: ١٤٢٤/٢٩٣٧ ردمك: ٨-٧٤-٨٤٧

Förord

Några mål som vi önskat uppnå med denna översättning:

- -Att Koranversernas betydelser översätts av en översättare med svenska som modersmål som dessutom är kunnig samt vältalig i det klassiska arabiska språket, vilket Allah (Gud Den Allsmäktige) uppenbarade Koranen på.
- -Att översättaren är kapabel att framföra de autentiska tolkningar som har sin grund i Koranen och profeten Muhammeds صلى الله عليه وسلم Sunnah, så som de förstods av hans anhängare och de rättfärdiga och lärda föregångare som följde deras väg.
- Att svenskan görs enkel och vardaglig så att texten blir lättläst och lättförstådd bland alla läsare, även dem som inte har det svenska språket som modersmål, men ändå förblir så nära en ordagrann översättning som möjligt. Detta innebär givetvis en del ovanliga (men förståeliga) formuleringar vilket förekommer även i tidigare liknande översättningar på diverse språk som tryckts på Kung Fahds Anläggning.

Punkter beträffande översättningens text:

- -Hänvisningar till verser i Koranen som ej finns med i denna översatta trettiondedel förekommer och kan slås upp i andra kompletta översättningar på diverse språk, tills dess att hela detta översättningsprojekt fulländats och tryckts, med Allahs hjälp.
- -De tolkningar av Koranverserna som framförts i denna översätting av Juz 'Amma är i första hand baserade på: Tafsîr Ibn Kathîr, Tafsîr as-Sa'dî och at-Tafsîr al-Mujassar. De tillägg till översättningen som förekommer med text i mindre storlek under en mängd av verserna är även dessa hämtade från ovanstående verk.

-Då ett ord börjar med stor bokstav mitt i en mening innebär det att ordet i versens sammanhang har en starkare innebörd än vanligt och bär lite mer än dess allmänna betydelse, som t.ex. "Den Dagen" som här syftar på Domedagen.

-Allah refererar ofta till Sig Sjäv i Koranen med pronomen i plural form, såsom: Vi och Oss. Detta kommer från arabiskan där en talare kan referera till sig själv i plural för att betona att han har hög status. Dessa pronomen har därför översatts i plural även i denna text och bör ej missförstås, ty Allah (Gud Den Allsmäktige) är En, Den Ende Guden, som varken har någon son, fru, eller medhjälpare. Han är högt över alla de brister som folk tillskriver Honom. Se Sûrah al-lkhlås.

-Den arabiska symbolen صلى الله عليه وسلم, som följer profeten Muhammeds صلى الله عليه وسلم namn, betyder: Må Allah välsigna honom och ge honom frid.

-"Ordet "Sûrah" betyder "kapitel", och används i början av varje kapitel tillsammans med dess namn.

-Orden inom vanlig parantes () tydliggör som vanligt ordet innan och bör ej läsas högt i uppläsning av en vers. Däremot kan detta göras med de ord som står inom hakparantes [] för att tydliggöra versen för läsaren samt lyssnaren, men de avbryter inte meningen om de utelämnas.

Sûrah al-Fâtihah (Inledningskapitlet)

- 1. I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande
- 2. Alla Lovprisningar tillkommer Allah, världarnas Herre,
- 3. Den Nåderike, Den Benådande,
- 4. Domedagens Ägare,
- 5. [Endast] Dig dyrkar vi och [endast] Dig ber vi om hjälp,
- 6. Vägled oss till den raka vägen,
- 7. Vägen som de Du har välsignat var [och är] på. Inte de som drabbats av [Din] vrede (de som kände till Sanningen men lämnade den) och inte heller de vilseledda (de som lämnade Sanningen på grund av okunnighet och villfarelse).

سُورَةُ الفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَازِ الرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَلَمِينَ ۞

ٱلرَّحْمَٰنِٱلرَّحِيـِهِ ۞ مَلِلكِ يَوْمِٱلدِّينِ ۞

إِيَّاكَ نَعُبُدُوَ إِيَّاكَ نَسْتَعِيثُ ۞

أَهْدِنَا ٱلصِّرَاطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ۞ صِرَطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ مْعَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِ مْ وَلَا ٱلضَّهَ آلِينَ ۞



الجزء ٣٠

2

Sûrah an-Naha (Nyheten)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Vad frågar de varandra om? D.v.s. månggudadyrkarna i Mekka.

2. Om den stora nyheten,

Koranen och vad den informerar om utav händelserna och livet efter döden, som månggudadyrkarna i Mekka antingen tvivlade eller vägrade tro på.

- 3. Som de är oeniga om.
- 4. Sannerligen de ska få veta!
- 5. Igen, sannerligen de ska få veta!
- 6. Har Vi inte gjort jorden som en viloplats?
- 7. Och bergen som pålar? Som stabiliserar jordytan.
- 8. Och Vi skapade er i par. Man och kvinna.
- 9. Och Vi har gjort er sömn för avkoppling.
- 10. Och Vi har gjort natten som ett täcke.
- 11. Och Vi har gjort dagen för [ert] levebröd.

D.v.s. gjort den ljus så att ni lätt kan sträva efter ert livsuppehälle under dagarna.



ٱلَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ٢ كَلَّاسَيَعْلَمُونَ ٥ وُ اللَّهُ اللَّاللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّا أَلْةِ نَجْعَلُ ٱلْأَرْضَ مِهَدًا ٥

وَٱلْجِبَالَأُوْتِادَا ۞

وَخَلَقَنَكُمُ أَزُوَجًا ٥

وَجَعَلْنَا فَوْ مَكُمْ شُمَاتًا ۞

وَجَعَلْنَا ٱلَّٰئِلَ لِكَاسَا ١

وَحَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا ١

12. Och Vi har byggt siu kraftiga ting ovanför er.

De sju Himlarna.

13. Och Vi har gjort en starkt glödande lampa.

Solen.

14. Och Vi har sänt ned flödande vatten från regnmolnen,

15. För att därmed frambringa frö och växter,

16. Samt tätbevuxna trädgårdar.

17. Avgörandets Dag är säkerligen en fastställd tidpunkt. Domedagen.

18. Den Dag då det blåses hornet och ni kommer fram i mängder.

För att dömas inför Allah.

19. Och himlen öppnas och blir portar,

Som änglarna kommer ned genom.

20. Och bergen förflyttas och [blott] blir en synvilla.

21. Djahannam är sannerligen ett bakhåll.

Som väntar förnekarna och de syndiga på Domedagen. Djahannam: Helvetets mest använda namn på arabiska.

22. återvändsplats En för överträdarna.

وَ بَنَيْنَافَوْ قَكُمْ سَنْعَاشَدَادًا ١

وَجَعَلْنَاسِرَ اجَاوَهَّا كَا اللهُ

وَأَنْزَلْنَامِنَ ٱلْمُعْصِدَاتِ مَآءَتُحَاَّحًا ١

لِّنُخْرِجَ بِهِ عَجَبًا وَنَبَاتًا ٥

وَجَنَّات أَلْفَافًا ١

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصِلِ كَانَ مِبِقَلَا ١

يَوْمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفُولَجَا ١

وَ فُتِحَتِ ٱلسَّمَاءُ فَكَانَتُ أَوْاَنَا ١

وَسُيرَتِ ٱلْجُبَالُ فَكَانَتُ سَرَابًا ۞

إِنَّ جَعَنَّهُ كَانَتُ مِيْ صَادًا ١

لُلطَّ فِينَ مَعَانًا ١٠٠٠

Del 30

4

De som överträdde Allahs lagar.

23. Däri kommer de att vistas i evigheter.

24. De ska varken få smaka något kallt däri eller någon dryck.

25. Förutom skållhett vatten och iskallt var.

26. En passande belöning. För deras onda gärningar.

27. De förväntade sig sannerligen ingen redogörelse, För sina handlingar.

28. Och de vägrade helt att tro på Våra Tecken.

De bevis som Allahs sändebud kom till dem med.

29. Och Vi har medräknat allting i skrift,

30. Så smaka! För Vi kommer ej att utöka något för er straffet.

D.v.s. smaka frukterna av era onda gärningar.

31. De gudfruktiga ska säkerligen få en segerglädje.

32. [Mäktiga] Parker och vindruvor,

33. Och jämnåriga Kawâ'ib.

Kawâ'ib: plural av kâ'ib som betyder "ung kvinna med fasta och runda bröst".

لَّبِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ١

لَّا رَذُوقُونَ فِيهَاكَ دَاوَ لَاشَهَامًا ١

اللَّاحَمِهِ مَاوَعَسَّاقًا ١

جَزَآءَ وفَاقًا 🚭

انَّهُمْ كَانُهُ أَلَادَجُونَ حَسَانًا ۞

وَكَذَّبُواْ بِعَايَدِتِنَاكِذَّابًا ۞

وَكُلُّ شَيء أَحْصَلْنَاهُ كَتَابًا ١

فَذُوقُواْ فَلَن نَّزيدَكُمْ إِلَّاعَذَابًا ۞

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ١

وَكَاءِ مَا أَدُارًا ١

34. Och en full kopp.

Av Paradisets vin

35. Där kommer de varken att höra onyttigt prat eller anklagelser för lögn.

- 36. En belöning från din Herre och en tillräcklig gåva,
- 37. [Från] Herren över himlarna och jorden samt allt som finns däremellan. Den Nåderike. De är ej kapabla att tilltala Honom,
- 38. Den Dag då Ar-rûh och änglarna ställer upp sig i rader. Då talar de inte, förutom den som Den Nåderike tillåter, och denne säger det som är rätt.

Ar-rûh: Ängeln Djibrîl (Ängeln Gabriel).

- 39. Det kommer att vara den Sanna Dagen. Låt därför den som vill, ta den väg som leder tillbaka till hans Herre.
- 40. Vi har säkerligen varnat er för ett nära straff. Den Dag då en man ska få se allt hans händer har uträttat, och förnekaren säger då: Ack, om jag bara vore iord!

وَكُأْسَادِهَاقًا 🚳

المَسْمَعُهُ نَ فَهَالَغُوَا وَلِاكِذَّا بَا

جَزَلَةَ مِّن رَّبِّكَ عَطَلَةً حِسَابًا ۞

رَّتَ ٱلسَّمَوَاتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَابَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَانَةِ الْكُنِّ وَ لَهُ خَطَارًا ١٩

> يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَآبِكَةُ صَفَّاً لَّايَتَكَلَّمُونَ إِلَّامَنَ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَ قَالَ صَوَازًا ١٩٠٥

ذَلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ ۽ مَعَابًا 🕲

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابَا قَرِيبَا يَوْمَ يَنْظُرُ ٱلْمَرْءُ مَاقَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنتُ تُدُمَّا ۞

Sûrah an-Nâzi 'ât (De som sliter ut)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Vid dem, som våldsamt sliter ut! D.v.s. dödsänglarna som sliter förnekarnas själar vid dödsstunden på ett våldsamt sätt. Ordet "Vid" i texten betonar de Eder som Allah svär i en mängd verser i Koranen. Allah, Den Allsmäktige Skaparen, svär vid vad Han än vill, både vid Sig Själv eller vid skapelsen. Det är dock ei tillåtet för oss skapta varelser att svära vid något eller någon förutom Allah.

2. Och dem, som ivrigt drar ut med mildhet!

De dödsänglar som i motsats ivrigt drar ut de troendes själar på ett lätt och mjukt sätt.

3. Och simmarna som simmar!

De änglar som färdas ned och upp mellan himmel och jord som om de simmade.

4. Så att de alltid hinner före!

Hinner före ash-shayâtîn (djävlarna), då de skickas ned med uppenbarelser till profeterna, så att dessa uppenbarelser inte stjäls (av djävlarna).

5. Samt de som har hand om befallningarna!

Änglarna som utför Allahs befallningar.

6. Den Dag då Skakningen våldsamt kommer att skaka.

Då Allah beordrar ängeln Isrâfîl att blåsa



؞ٱڵڵۘٙڡۘٱڶٳۜڂۿؘڗؙٲڶڗؘؘؘؚۜٙڝۑڡؚ

وَٱلنَّا عَلَى غَرْقًا ٥

وَٱلنَّاشِطَاتِ نَشَطًا ٥

وَٱلسَّٰٰلِيحَاتِ سَبْحًا ۞

فَٱلسَّىٰقَاتِ سَبْقًا ٥

فَأَلْمُدَتِرَاتِ أَمْرًا ٥

يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ٥

den första av de två blåsningar som blåses i hornet på Domedagen, och återstående varelser på jorden kommer då att falla döda.

7. Som därefter följs av Den Nästkommande.

Den andra blåsningen i hornet då alla återupplivas inför domen.

8. Hjärtan kommer den Dagen att dunka.

Av skräck.

9. Deras blickar kommer att vara sänkta.

De med dunkande hjärtan.

10. De säger: Ska vi verkligen återställas till vårt förra tillstånd? Återställas till liv efter döden så som vi var i liv innan vi dog.

11. Efter det att vi blivit murkna ben?

12. De sade: Det kommer i så fall att vara ett återvändande med förlust!

13. Men det är säkerligen inget mer än ett enstaka tjut,

Den andra blåsningen i hornet.

14. Och de kommer att befinna sig på jordens yta.

I fullt liv, efter det att de legat döda under den.

15. Har berättelsen om Mûsâ (Moses) nått dig?

تَتَعَعُمَا ٱلآادِفَةُ ۞

قُلُوبٌ يَوْمَهِ ذِوَاحِفَةً ٨

نَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَهُ دُودُونَ فِي ٱلْحَافَرَةِ ٥

أُوِذَاكُنَّاعِظَمَانِّخِرَةً ۞

قَالُواْ تِلْكَ إِذَاكَ أَتُكَالِمَ أَنْ عَاسَرَةٌ ١

فَإِذَاهُم بِٱلسَّاهِرَةِ ١

هَلَ أَتَكَكَ حَدِيثُ مُوسَى ٥

16. Då hans Herre ropade till honom i den heliga dalen Tuwâ.

17. [Sägandes:] Bege dig till Faraon för han har säkerligen gått för långt!

Med sitt syndiga beteende.

18. Och säg [till honom]; Är du villig att rena dig?

Från dina synder.

19. Och att jag vägleder dig till din Herre så du må frukta? Frukta Allah.

20. Så han (Moses) visade honom det största Tecknet, Staven, se 20:9-70

21. Men han vägrade tro och lvdde inte.

22. Sedan vände han honom ryggen och strävade.

Med att motsätta sig sanningen.

23. Och samlade sedan ihop och ropade,

Samlade ihop sitt folk.

24. Och sa: Jag är er herre, den högste!

25. Så Allah straffade honom som ett avskräckande exempel i både det sista och det första.

Av era två liv, livet här på jorden och livet efter döden.

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُ مِنْ الْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوِّي 🚳

أَذْهَبُ إِلَىٰ فَرْعَوْنَ إِنَّهُ وَطَغَىٰ ١

فَقُلْهَلِلَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّى ٥

وَأُهَدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَيٰ ١

فَأَرَنْهُ ٱلْآَنَةُ ٱلْكُثْرَىٰ ٥

فَكُذَّ مَ وَعَصَىٰ ٥

الْمَ أَذْرَيَسْعَىٰ ١

فَحَشَهَ فَنَادَىٰ ٥

فَقَالَ أَنَارَ ثُكُوا لَأَعَلَىٰ ١

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَةِ ٥

Q

- 27. Är ni en svårare skapelse eller himlen, som Han byggde?
- 28. Han höjde upp dess tak och fulländade den.
- 29. Och mörklade dess nätter och förde fram dess dagslius.
- 30. Och efter det bredde Han ut jorden.
- 31. Han lät dess vatten komma upp ur den samt dess betesväxter.
- 32. Och bergen har Han satt fast.
- 33. [Allt detta,] För ert och er boskaps nyttjande.
- 34. Men när största den förödelsen kommer.

Den andra blåsningen i hornet.

- 35. Den Dag då människan kommer att minnas vad hon strävade efter.
- 36. Och den Djupa Elden tydliggörs för alla som ser.
- 37. Så vad beträffar den som överträdde.

Allahs lagar i denna värld.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِيْرَةً لِّمَن يَخْشَيَّ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ

مَأْنَةُ أَشَدُّ خُلُةً الْهُ ٱلسَّمَاءُ بَنَاهَا ۞

رَفَعَ سَمْكُهَافَسَوَّلِهَا ٥

وَٱلْأَدْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَلُهَا آ

أُخْرَجَ مِنْهَامَآءَهَاوَمَرْعَنْهَا ١

وَٱلْجِيَالَ أَرْسَلْهَا ١ مَتَنعَالَّكُمْ وَلِأَنْعَلِمِكُو ٥

فَإِذَا جَاءَتِ ٱلطَّامَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ٢

يَوْمَ يَتَذَكُّوا أَلْإِنسَانُ مَاسَعَى ٥

وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيرُ لِمَن يَرَىٰ 🗇

فَأَمَّامَ طَغَي ٨

- 38. Och istället föredrog det världsliga livet,
- 39. [För honom] är den Djupa Elden säkerligen boplatsen.
- 40. Men beträffande den som var rädd för att stå inför sin Herre. samt hindrade själen från den onda lusten,
- 41. [För honom] är Paradiset säkerligen boplatsen.
- 42. De frågar dig om (صلى الله عليه وسلم Muhammed) Stunden, när dess ankomst är.
- 43. Hur skulle du kunna tala om den?
- 44. [Kunskapen om] Dess slutgiltighet hör till din Herre.
- 45. Du är däremot [skickad som] en varnare till dem som fruktar den.
- 46. Den Dag då de ser den kommer det att verka som om de ei vistades förutom en kväll eller en förmiddag. I sina liv på jorden.

وَءَاثِرَ ٱلْحُمَوةَ ٱلدُّنْيَا هُ

فَإِنَّ ٱلْجَحِمَ هِيَ ٱلْمَأْوَىٰ ١

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَن ٱلْهَوَىٰ ١

فَإِنَّ ٱلْجُنَّةَ هِيَ ٱلْمَأْوَيٰ ١

سَعَهُ مُنْكَعَنِ ٱلسَّاعَةِ أَتَّانَ مُوْسَاعًا ١

فِي مَأَنتَ مِن ذِكْرَلْهَا ٥

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرُمَن يَخْشَلُهَا ١

وَمَرَرُونَهَالَةً يَلْبَثُهُ أَالَّا كَعَشَّتَّةً

Sûrah 'Abasa (Han rvnkade ögonbrvnen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Han rynkade ögonbrynen och vände sig bort.

när صلى الله عليه وسلم D.v.s. Muhammed ملي الله عليه وسلم hans blinde anhängare Ibn Umm Maktûm kom till honom för att söka svar på ortagor, medan Profeten ملى الله عليه وسلم kallade några ledande män inom sin stam Ouraish till Islam.

2. För att den blinde kom till honom.

Och distraherade honom.

- 3. Och vad kan få dig att inse (صلى الله عليه وسلم Muhammed) att han kanske blir renad? Renar sin själ genom sina frågor.
- 4. Eller blir påmind så att denna påminnelse gynnar honom?
- 5. [Men] vad beträffar den som anser sig själv vara oberoende, Av Allah
- 6. Honom uppmärksammar du.
- 7. Och du hålls inte ansvarig om han inte blir renad.

Från sin förnekelse.

8. Men vad beträffar den som skyndsamt kommer till dig,



عَسَدَ وَقَالًا أَنَّ أَلَّهُ

أَنجَاءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ٥

وَمَايُدْرِيكَ لَعَلَّهُ مِيزَّكَّي اللَّهُ

أَوْيَذَّكَّرُفَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَيَّ ٥

أَمَّامَن ٱسْتَغُنَّ ٥

فَأَنِيَ الْهُ. تَصَدَّىٰ ١

وَمَاعَلَتُكَ أَلَّادَتُّكُنَّ أَلَّادَتُّكُنَّ أَلَّادَتُّكُنَّ أَلَّادَتُّكُنَّ أَلَّادَتُّكُنَّ أ

وَأَمَّامَ بِحَآءَكَ يَسْعَىٰ ٨

Sûrah 80 'Abasa Del 30 12	سورة عبس ٨٠ الجزء ٣٠
9. Medan han fruktar, Fruktar Allah.	وَهُوَيَخْشَىٰ 🐧
10. Från honom låter du dig distraheras.	فَأَنتَ عَنْهُ لَلَهِّي ٥
11. Nej! Denna (Sûrah) är säkerligen en påminnelse.	كُلَّ إِنَّهَا تَذْكِرُةٌ ١
12. Låt därför den som vill, komma ihåg den.	فَمَن شَآءَ ذَكَرُهُۥ ۞
13. [Den är nedskriven] I ädla skrifter,	فِي صُحُفِ مُكرَّمَةِ ٣
14. Upphöjda och renade.	مَّرَقُوعَةِ مُّطَهَّرَةِ عِ
15. [Burna] I budbärares händer, Änglar.	بِأَيْدِى سَفَرَقِ @
16. Hedrade och plikttrogna. Är dessa änglar.	كِامِبِتَرَرَةِ ١
17. Människan är dock fördömd! Vad otrogen hon är! D.v.s. de icketroende.	قُتِلَ ٱلْإِنسَانُ مَا أَكْفَرُهُ. ۞
18. Från vilket ämne har Han skapat henne?	مِنْ أَيِّشَىْءٍ خَلَقَهُ, ۞
19. Han skapade henne från en droppe vätska, och därefter förutbestämde Han för henne. Förutbestämde hennes livsförhållande, tillgångar, livslängd etc.	مِن نُطْفَةٍ خَلَقَهُ وَفَقَدَّرَهُ وَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ
20. Sedan gjorde Han vägen lätt för henne. Klargjorde både den goda och den onda vägen för henne.	ثُوَّالْسَّيِيلَيَسَرَهُ، ۞

Sûrah 80 'Abasa Del 30 13	سورة عبس ٨٠ الجزء ٣٠
21. Sedan låter Han henne dö och begravas.	يُّرَأُمُ اللَّهُ مُؤَافًا فَبَرَىٰ وَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ
22. Sedan återupplivar Han henne när Han vill.	ثُوِّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَوُهِ ۞
23. Nej! Hon har dock inte uträttat vad Han beordrat henne med. D.v.s. de icketroende.	كَلَّالُمَّايَقُضِمَآأُمَرُهُۥ ۞
24. Låt därför människan se på sin mat.	فَلْيَنْظُوِّ الْإِنْسَنُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ۦ ۞
25. [Och] Hur Vi låtit vattnet falla ned i överflöd. Från himlen.	أَنَّاصَبَيْنَاٱلْمَاءَصَبَّا ۞
26. Därefter spräcker Vi jorden i sprickor.	تُرَّشَقَقَنَاٱلْأَرْضَ شَقًا 🚭
27. Sedan låter Vi frö växa däri, Av olika sorter.	فَأَنْلَتَنَافِيهَا حَبًّا ۞
28. Och druvor samt grönska,	وَعِنَبَاوَقَصْبَا ۞
29. Och oliver och palmer,	وَزَيْتُوْنَاوَخَالَا ۞
30. Och trädgårdar med mäktiga träd,	وَحَدَاإِنَّ غُلْبًا ۞
31. Och frukter och gräs,	وَفَكِهَةَ وَأَبًّا ۞
32. För ert och er boskaps nyttjande.	مَّتَكَالَّكُوۡ وَلِأَنْعَمِكُو ۞
33. Men när det dövande tjutet kommer, Den första blåsningen i hornet på Domedagen.	فَإِذَاجَآءَتِٱلصَّآخَةُ

- 34. Den Dag då en man flyr från sin egen bror,
- 35. Och sin moder och sin fader,
- 36. Och sin fru och sina barn.
- 37. Var och en av dem kommer den Dagen att vara fullt upptagen med sin egen situation.
- 38. [Vissal Ansikten kommer den Dagen att vara lysande,
- 39. Leende och glädjerika.
- andral 40. Men Ansikten kommer den Dagen att ha damm på sig,
- 41. [Och vara] Täckta av mörker.
- 42. Det är de som är de syndiga förnekarna.

وَمَ بَفِرُ ٱلْمَدَ ءُمِنَ أَخِمِهِ

وُجُوهٌ يَوْمَبِذِ مُّسَفِرَةٌ ۞

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَشِيرَةٌ ۞

وَوُجُوهٌ يَوْمَ إِنَّ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٥

تَرْهِقُهَاقَتَرَةً ١

أُوْلَتِهِكَ هُمُرُٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ ١



Sûrah at-Takwîr (Hoprullningen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Renådande

- 1. När solen rullas ihop!
- 2. Och när stjärnorna störtar ned,
- 3. Och när bergen förflyttas,
- 4. Och när de fosterbärande kamelstona överges,

Som värderas högt och hålls under ständig tillsyn även hos nutida beduiner.

- 5. Och när vilddjuren samlas ihop,
- 6. Och när haven fylls och översvämmar,

Versen på arabiska kan också betyda att de görs till flammande eldar.

- 7. Och när själarna sammanförs, D.v.s. varje själ sammanförs med dess likvärdige i gott eller ont.
- 8. Och när den nyfödda flickan som begravdes levande tillfrågas,

Det var en praktik hos en del arabstammar, innan Islams ankomst, att begrava sina nyfödda flickor levande för att de velat ha pojkar i stället.

- 9. För vilken synd hon mördats,
- 10. Och när skrifterna läggs fram, I vilka människornas gärningar antecknats.

المُورَةُ التَّكُونِيْنَ.

؞ٱڵڵۘۮٱڵٳۜػٙڗؘٵٛڵڗؘؘؘؘؚۜٛڿڽؠؚڔ

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُورَتْ ٥

وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتَ

وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٢

وَإِذَا ٱلْعِشَارُعُظِلَتَ

وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُسِرَتُ ٥ وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتُ ٥

وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتُ ۞

وَإِذَا ٱلْمَوْءُرِدَةُ سُبِلَتْ ٥

بأيّذَنُب قُتِلَتْ ١ وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِهَتُ ٥

- 11. Och när himlen slits bort.
- 12. Och när den Djupa Elden sätts i brand.
- 13. Och när Paradiset förs nära. Nära dess folk.
- 14. Då ska varje själ få veta vad den tagit med sig.

Utav sina goda och onda gärningar.

15. Så Jag svär vid stjärnorna som försvinner!

Från synen under dagen.

16. Dem som går i sina banor och sedan döljer sig.

Döljer sig bakom horisonten efter att ha synts på natten.

- 17. Och [vid] natten när kommer med sitt mörker.
- 18. Och morgonen när den gryr.
- 19. Att den (Koranen) sannerligen är en ärad budbärares [förmedlade] ord.

Ängeln Djibrîl som förmedlade Allahs ord, Koranen, till Muhammed صلى الله عليه وسلم.

- 20. En med mäktighet och hög rang hos Tronens Ägare. Hos Allah.
- 21. Där han (Djibrîl) lyds och är pålitlig.

I himlen, bland de andra änglarna.

- وَإِذَا ٱلسَّمَاءُ كُشُطَتْ اللَّهُ مَا أَوْكُشُطُتْ
- وَإِذَا ٱلْجَحِمُ سُعِّرَتُ اللهِ
 - وَإِذَا ٱلْجِئَةُ أُزْلِفَتْ ١
- عَلَمَتَ نَفْتُ مِنَّا أَحْضَرَتُ ١
 - فَلآ أُقۡسِمُ بِٱلْخُنۡسِ هَ
 - ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنْسِ ٦
 - وَٱلَّذِلِ إِذَا عَسْعَسَ ۞

إِنَّهُ, لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمِ ١

ذِي قُوَّةٍ عِندَذِي ٱلْعَرْشِ مَكِينِ

مُُطَاعِ ثَمَّ أَمِينِ ۞

وَمَاتَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ ٱللَّهُرَبُّ

ٱلْعَاصِينَ 🗓

uppriktigt.

29. Och ni kan aldrig vilja om inte Allah, världarnas Herre, vill.

Sûrah al-Infitâr (Klyvningen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. När himlen klyver sig!
- 2. Och när stjärnorna faller utspridda,
- 3. Och när haven översvämmar.
- 4. Och när gravarna töms,
- 5. Då kommer varje själ att inse vad den uträttat samt vad den fördröit.

Av sina gärningar i sitt världsliga liv.

- 6. Du Människa! Vad har misslett dig beträffande din Givmilde Herre?
- 7. Han som skapat dig, sedan format dig och därefter gjort dig upprättstående.
- 8. Han sammanställde dig vilken skepnad Han än ville.
- 9. Sannerligen! Men ni vägrar tro på Gottgörelsen.

Och återvändandet till Allah då alla människor ska stå till svars för gärningar och belönas med gott eller ont för dem.

10. Och det finns säkerligen

يَوْرَةُ الْأَفْظَالُ

وأللّه الرّحَمَز الرَّجِيجِ

- إذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ ١
- وَإِذَا ٱلْكُوَ آلِكُ ٱنتَثَرَتُ ٥
- وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِرَتِ ٢
- وَإِذَا ٱلْقُهُورُ يُعَتْرَتَ ٢
- عَلَمَتَ نَفُسٌ مَّاقَدَّمَتُ وَأَخَّرَتُ ٥

يَتَأَيُّهُا ٱلْإِنسَانُ مَاغَرَّكِ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ ١

ٱلَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّنكَ فَعَدَلُكَ ۞

فِيَ أَيِّ صُورَةِ مِّالشَاءَ رَكَّبَكَ ٥

كَلَّا بَلْ تُكَدِّبُونَ بِٱلدِّينِ ۞

وَإِنَّ عَلَىٰكُهُ لَحَفظينَ ١

väktare som vakar över er. Änglar.

- 11. Hederliga antecknare,
- 12. Som har kunskap om vad ni gör.
- 13. De rättfärdiga kommer säkerligen att befinna sig i välbehag,
- 14. Men syndarna kommer att befinna sig i en djup eld.
- 15. De ska brinna i den på Domedagen.
- 16. Och de ska aldrig komma bort därifrån.
- 17. Och vad kan få dig att inse vad Domedagen är?
- 18. Igen, vad kan få dig att inse vad Domedagen är?
- 19. [Det är] Den Dag då ingen själ har makt att kunna göra något för en annan själ. Och allting är den Dagen helt upp till Allah.

كِرَامَاكَيتبينَ ١

وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَلِفِي جَعِيمِ ١

وَمَآأَدُرَ بِكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ۞

ثُمَّ مَآ أَدْرَيْكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّين ١

يَوْمَ لَاتَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسِ شَيْعًا وَٱلْأَمْرُ

Sûrah al-Mutaffifîn (De som minskar måtten)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Ett hårt straff ska möta dem som minskar måtten!

När de säljer varor till folk.

- 2. Dem som begär exakta mått när de tar emot från folk.
- 3. Men när de själva mäter eller väger åt dem minskar de.

 Måtten och vikterna
- 4. Tror de att de inte kommer att återuppstå,
- 5. På en mäktig Dag?
- 6. Den Dag då människorna ska stå inför världarnas Herre.
 Och stå till svars för sina gärningar.
- 7. Sannerligen! För syndarnas register är säkerligen [antecknade] i Siddjîn.
- 8. Och vad kan få dig att inse vad Siddjîn är?
- 9. [Det är] En ingraverad skrift.
- 10. Ett hårt straff ska den Dagen möta dem som vägrar tro.
- 11. Dem som vägrar tro på

المستنوعة المطفقين

بِنْ ______ِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَرُ ٱلرَّحِيمِ

وَيۡلُ لِّلۡمُطَفِّفِينَ ۞

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُواْ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ٥

وَإِذَا كَالُوهُمْ أُووَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۞

أَلَا يَظُنُّ أَوْلَتِهِكَ أَنَّهُم مَّبَعُوثُونَ ٥

لِيَوْمِ عَظِيمٍ ٥

يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَالَمِينَ ٥

كَلَّآإِنَّ كِتَبَ ٱلْفُجَّارِلَفِي سِجِّينِ

وَمَآأَدُرَيْكَ مَاسِجِينٌ ٥

كِتَابٌ مَّرَقُومٌ ۞

ٱلَّذِينَ يُكَدِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ۞

Domedagen.

- 12. Och ingen vägrar tro på den förutom varje syndig överträdare. Som överträder Allahs förbud
- 13. När Våra verser reciteras för honom säger han: [Det är bara] Tidigare folks falska historier!
- 14. Nej! Men det som de brukade begå har övertäckt deras hjärtan.

Utav synd och olydnad.

15. Nej! Den Dagen ska de säkerligen bli skymda från [att se] sin Herre.

Till skillnad från de troende, vilket
Profeten Muhammed والله عليه وسلم bekräftade för sina anhängare i en autentisk hadîth från al-Bukhârî: "Ni kommer säkerligen att se er Herre på Återuppståndelsens Dag, lika tydligt som ni ser fullmånen på en klar natt."

- 16. Sedan ska de med säkerhet brännas i den Djupa Elden.
- 17. Därefter sägs det: Detta är vad ni vägrat tro på!
- 18. Sannerligen! [Men] De rättfärdigas register är säkerligen [antecknade] i 'Illiyyûn.

'Illiyyûn betonar en hög och upphöjd plats, i motsatts till Siddjîn som nämnts i vers 7.

19. Och vad kan få dig att inse vad 'Illiyyûn är?

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ عَ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١

إِذَاتُتَا عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسَطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ا

كَلِّكَ بَلِّ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِ مِمَّا كَانُولَيْكُسِبُونَ ١

كَلَّ إِنَّهُ مُعَن رَّبِهِمْ يَوْمَ إِذِ لَّمَحْجُوبُونَ ١

ثُمَّ إِنَّهُ مُلْصَالُوا ٱلْجَحِيمِ ١

ثُمَّرُيْقَالُ هَلَااٱلَّذِي كُنْتُم بِهِ عَنَّكَيْزِبُونَ ١

كَلَّاإِنَّ كِتَبَٱلْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۞

وَمَآأَدُرَيكَ مَاعِلِيُّونَ۞

- 20. [Det är] En ingraverad skrift,
- 21. Som de som förts nära [Allah] bevittnar.

Änglarna.

22. De rättfärdiga kommer säkerligen att befinna sig i välbehag,

I Djannah/Paradiset.

23. På utsmyckade troner där de sitter och ser.

Ser ut över det som Allah har förberett för dem i Djannah/Paradiset.

- 24. Du kan märka ett ljus av belåtenhet i deras ansikten.
- 25. De ska få dricka rent förseglat vin,
- 26. Vars eftersmak doftar mysk. Låt därför dem som tävlar med varandra då tävla om detta!
- 27. Samt är det (vinet) blandat med Tasnîm.

Tasnîm betonar höghet, och är namnet på en annan dryck i Djannah/Paradiset.

- 28. En källa som de som förts nära [Allah] dricker ur.
- 29. De som syndade brukade säkerligen skratta åt dem som trodde.

I detta världsliga liv.

كَتَابٌ مَّرْقُومٌ ١

يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ۞

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمِ ٥

عَلَى ٱلْأَرَآبِكِ يَنظُرُونَ ٥

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ ِهِ مْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ @

يُسْ قَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مِّخْتُومٍ ۞

خِتَمُهُ مِسْكُ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَيِں ٱلْمُتَنَفِسُونَ ۞

وَمِزَاجُهُ مِن تَسْنِيمٍ ۞

عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ

إِنَّ الَّذِينَ أَجَرَمُواْ كَانُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضَمَّكُونَ ۞

- 23
- 30. Och när de gick förbi dem gjorde de narr av dem genom att blinka åt varandra.
- 31. Och när de återvände till sitt eget folk återvände de skämtsamma.
- 32. Och när de såg dem sa de: Dessa [människor] är säkerligen vilseledda!
- 33. Men de hade inte skickats som vakare över dem.
- 34. Så i Dag skrattar istället de troende åt förnekarna.
- 35. På utsmyckade troner där de sitter och ser.
- 36. Har då inte förnekarna belönats för vad de brukade göra?

- وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمْ بَتَغَامَزُونَ ٥
- وَإِذَا ٱنقَلَبُواْ إِلَىٰٓ أَهْلِهِ مُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ٥
- وَإِذَا رَأُوهُمْ قَالُوا إِنَّ هَلَوُكُمْ إِنَّ هَلَوُكُمْ إِنَّ هَلَوُكُمْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ
 - وَمَا أَرْسِلُواْ عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ٢

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْمِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ۞ عَلَىٰٱلْأَرَآبِكِ يَنظُرُونَ ۞

هَلْ ثُوَّتِ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ ١



Sûrah al-Inshigâg (Sprickningen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. När himlen spricker,
- 2. Och lyssnar på sin Herre, som den måste [lyda].
- 3. Och när jorden utjämnas,
- 4. Och kastar upp sitt innehåll och blir tom.

D.v.s. kastar upp de döda som begravts i den.

- 5. Och den [också] lyssnar på sin Herre, som den måste [lyda].
- 6. Du människa! Du strävar sannerligen fram emot din Herre med möda och du kommer att möta Honom.

Med antingen goda eller onda gärningar som du gjort under din strävan.

- 7. Vad beträffar den som då får ta emot sin bok med höger hand, Boken som innehåller ens antecknade gärningar.
- 8. Han ska dömas med en lätt dom.
- 9. Och återvända till sitt folk i glädie.

I Djannah/Paradiset.

مَوْرَةُ الْأَذِينَ وَأَوْرَا

؞ٱڵڵؘۘٵؙڶڒ*ۜڿ*ؽڕٵٛڵڗؘۣۜڿۑڿڔ

إِذَا ٱلسَّمَاءُ ٱنشَقَّتُ ٥

وَأَذِنَتُ لِيَهَاوَحُقَّتُ أَ

وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ ٢ وَأَلْقَتُ مَافِيهَا وَتَحَلَّتُ ٥

وَأَذِنَتُ لِرَبِّهَا وَحُقَّتُ ٥

يَتَأَيُّهُ الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَهُ لَاقِمِهِ أَنَّ

فَأَمَّا مَنْ أُوتِي كِتَابَهُ وبِيمينِهِ وَ ٥

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

10. Men vad beträffar den som får ta emot sin bok bakom sin rygg,

D.v.s. med vänster hand, bakom ryggen.

- 11. Han kommer att ropa efter [sin] förintelse,
- 12. Och brinna i ett eldshav.
- 13. Han befann sig sannerligen bland sitt folk i glädje. Under sitt världsliga liv.

14. Han trodde verkligen att han aldrig skulle återvända.

Till Allah för att ställas inför rätta.

- 15. Jo! Hans Herre höll honom säkerligen ständigt i [Sin] sikt.
- 16. Så Jag svär vid skymningens röda ljus!
- 17. Och natten och vad den omsluter!

Med sitt mörker.

- 18. Och månen när den blir full!
- 19. Att ni säkerligen ska färdas från det ena tillståndet till det andra.

Från nivå till nivå; från att ha varit en droppe vätska, till en tjock blodklump, till en bit kött, sedan en fullkomlig människa, för att sedan dö och återuppstå inför nästa liv.

20. Men vad är det med dem, att de inte tror?

وَأُمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ = ٥

فَسَوْفَ يَدْعُواْ ثُبُورًا ١

رَيْصْلَى سَعِيرًا ۞ إِنَّهُۥكَانَ فِيَ أَهْلِهِۦمَشرُورًا ۞

إِنَّهُ رَظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ١

بَلَيْ إِنَّ رَبَّهُ,كَانَ بِهِ عَبَصِيرًا ١

فَكَرَأُ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ ١

وَٱلَّيْلِ وَمَاوَسَقَ ۞

وَٱلْقَصَرِ إِذَاٱتَّسَقَ ۞ لَتَكُبُنَ طَبَقًا عَنطَبَقِ

فَمَالَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٥

الجزء ٣٠

21. Och när Koranen reciteras för dem gör de inte i sudjûd.

Till Allah. Sudiûd: Att falla ned med ansiktet mot marken, här i dyrkan till Allah.

- Istället vägrar 22. de som förnekar [Sanningen/Islam] att tro.
- 23. Och Allah vet bäst vad de döljer inom sig.
- 24. Meddela dem om ett plågsamt straff.

Som väntar dessa förnekare.

25. Men inte de som tror och gör rättfärdiga gärningar, för de ska få en belöning utan ände. Diannah/Paradiset.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِ مُ ٱلْقُرْءَانُ لَاسَتُحُدُونَ ١٠ ١

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مُكَذِّوُكَ ١

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٥

إلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ لَهُمْ



Sûrah al-Burûdj (De mäktiga stjärnorna)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid himlen med de mäktiga stjärnorna!
- **2. Och den Utlovade Dagen!** Återuppståndelsens Dag.
- 3. Och vittnet och det bevittnade!

4. Fördömda var gropens folk.

Ett icketroende folk som grävde en grop där de brände alla troende människor bland sig.

- 5. [Gropen] Med elden full av bränsle.
- 6. Då de satt ned kring den.
- 7. Och de var själva vittnen till vad de gjorde mot de troende.
- 8. Och de hade inget emot dem förutom att de trodde på Allah Den Allsmäktige, Den Prisade.
- 9. [Han] Som himlarna och jordens rike tillhör, och Allah är vittne till allting.

Som händer och existerar.

10. De som utsatte de troende männen och de troende kvinnorna för prövningar och ej sedan

المُورَةُ المُرْدِيِّ اللَّهِ المُرْدِيِّ اللَّهِ المُرْدِيِّ اللَّهِ المُرْدِيِّ اللَّهِ اللَّهِ المُرْدِيِّ

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِٱلْبُرُوجِ ٥

وَٱلْيُوْمِ ٱلْمَوْعُودِ ٥

وَشَاهِدِوَمَشْهُودِ ۞ قُتِلَ أَصْحَابُ ٱلْأُخَدُودِ ۞

ٱلنَّارِذَاتِٱلْوَقُودِ ۞

إِذْهُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۞ وَهُرْعَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۞

وَمَانَقَـمُواْ مِنْهُمَ إِلَّا أَن يُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ۞

ٱلَّذِي لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّـمَوَتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءِ شَهِيدٌ ۞

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُواْ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَتِ ثُرُّ لَرُ يَثُوبُولْ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَ ثَرَّ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ ۞ återvände [till Allah] i ånger, de ska säkerligen få Djahannams straff, ja de ska få det brinnande straffet.

Prövningar: Då de brände de troende bland sitt folk. Djahannam: Helvetets mest använda namn på arabiska.

- 11. [Men] De som tror och gör rättfärdiga gärningar, de ska säkerligen få Trädgårdar med rinnande floder nedanför dem. Det kommer att vara den stora segern.
- 12. Din Herres angrepp är sannerligen strängt.
 Hans straff och hämnd.
- 13. Det är sannerligen Han som påbörjar och sedan återställer. Skapelsen, så som Han påbörjat den.
- 14. Och Han är Den Evigt Förlåtande, Den Kärleksfulle,
- 15. Tronens Ägare, Den Hedrade,
- 16. Den som absolut gör vad Han än vill.
- 17. Har berättelsen om arméerna nått dig?
- 18. [Om] Faraon och Thamûd [folket]?
- 19. Men de som förnekar [sanningen/Islam] fortsätter med

إِنَّ ٱلَّذِينَءَ امَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّلِحَتِ لَهُمْ جَنَّتُ تَجْرِى مِن تَحَتِهَا ٱلْأَنْهَنُّذَٰ لِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْكِيرُ ۞

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ١

إِنَّهُ,هُوَيُبُدِئُ وَيُعِيدُ اللَّهُ

وَهُوَٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ٥

ذُوالُغَرِشِ ٱلْمَجِيدُ ۞ فَعَالُ لِمَايُرِيدُ ۞

هَلَأَتَنَكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ١

فِزْعَوْنَ وَثَمُودَ ۞

بَلِٱلَّذِينَكَفَرُواْ فِي تَكْذِيبِ ٣

sin [ständiga] vägran att tro.

20. Och Allah omfattar dem bakifrån.

Utan att de är medvetna om det, med Sitt allvetande och Sin makt, och de kan aldrig undvika Honom.

21. Detta är dock en ärad Koran, På arabiska: Qur'ân, som betyder "det som reciteras."

22. [Skriven] På en Välbevarad Tavla.

På arabiska: al-Lauh al-Mahfûth, som finns hos Allah.

وَٱللَّهُ مِن وَرَآبِهِم يُّحِيظٌ ٥

بَلْهُوَقُرْءَانٌ مِّجِيدٌ ١

فِي لَوْجٍ مَّحْفُوظٍ ۞



Sûrah at-Târiq (Den som kommer fram på natten)

- I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande
- 1. Vid himlen och den som kommer fram på natten!
- 2. Och vad kan få dig att inse vad den som kommer fram på natten är?
- 3. [Det är] Stjärnan med sitt genomträngande ljus.

Som tränger igenom nattens mörker.

4. Varje människa medföljs säkerligen av en övervakare.

Änglar som vaktar människorna och antecknar deras gärningar inför Domedagen.

- 5. Låt då människan se vad hon har skapats från.
- 6. Hon har skapats från en framvällande vätska.
- 7. Som utgår inifrån ryggraden och bröstkorgen.
- Han [Allah] är sannerligen 8. kapabel att återställa henne.

Till liv för att dömas efter att hon dött.

9. Den Dag då allt hemligt ska granskas.

Det som människor dolt inom sig utav



ۄٱللَّهِٱلرَّحْنَا ٱلرَّحَدَ

وَٱلسَّمَاءِ وَٱلطَّارِقِ ١

وَمَآأَذُرَ لِكَ مَا ٱلطَّارِقُ ٥

ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ ۞

إِن كُلُّ نَفْسٍ لِّمَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ١

فَلْيَنظُر أَلْإِنسَانُ مِمَّخُلِقَ ٥

يَخَرُجُ مِنْ بَيْنِ ٱلصُّلْبِ وَٱلتَّرَايِبِ ٥

إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ عِلْمَا دُرُّ ٨

يَوْمَ تُبُلِي ٱلسَّرَآبِرُ ٥

سورة الطارق ٨٦

gott eller ont.

10. Då kommer hon varken att ha någon styrka eller hjälpare. Mot Allahs straff.

11. Vid himlen. med sitt återkommande regn!

12. Och jorden, som delar sig! Då växterna växer fram.

13. Den (Koranen) är sannerligen ett avgörande ord. Som avgör mellan sanning och falskhet.

14. Och den är inget skämt.

15. De smider säkerligen en plan. D.v.s. förnekarna; mot dig Muhammed för att försöka hindra san- صلى الله عليه وسلم ningen.

16. Och Jag smider [också] en plan.

Som gensvar på förnekarna, att framhäva sanningen även om de ogillar det.

17. Låt därför förnekarna vara. [och] ge dem lite tid.

-kom صلى الله عليه وسلم kom mer att få se vad Allah har förberett för dem.

فَمَالَهُ مِن قُوَّةِ وَلَانَاصِر ۞

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِٱلرَّجْعِ ١

وَٱلْأِرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ ٣

إِنَّهُ ولَقُوَلٌ فَصَلُّ ١

وَمَاهُوَ بِٱلْهَزُلِ ١

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ٥

وَأُكِيدُكُتِدَا ١

فَهَولَ الْكَفِرِينَ أُمَهِلَهُمْ رُوَيْدًا ۞



Sûrah al-A'lâ (Den Högste)

I Allahs Namn, Den Nåderike. Den Benådande

1. Glorifiera din Herres Namn. Den Högste!

D.v.s. upphöj Det över all månggudadyrkan och brister, så som det passar Hans Storhet och Väldighet.

2. Han som har skapat och sedan format.

Skapelsen i dess bästa former.

3. Och som mätt ut [allting] och sedan väglett.

Se 25.2

- 4. Och som frambringat betesväxterna.
- 5. Sedan gör Han dem torra och mörka.
- 6. Vi ska låta dig (Muhammed recitera så att du (صلى الله عليه وسلم inte glömmer. Koranen.
- 7. Förutom det Allah vill. Säkerligen vet Han både det som görs öppet och det som är dolt. Utav människornas tal och handlingar.
- 8. Och Vi ska underlätta vägen för dig till allt gott.



سَيِّحِ آسْوَرَيِّكَ ٱلْأَعْلَى ١

ٱلَّذِي خَلَقَ فَسَوَّيٰ اللهِ

وَٱلَّذِي قَدَّرَفَهَدَيٰ ٥

سَنُقُرِئُكَ فَلَاتَنسَيّ ٦

إِلَّا مَا شَآءً اللَّهُ إِنَّهُ وَبَعَلَهُ الْجُهِرَ وَمَا يَخْفَى ١

وَنُيسَتِمُ كَ لِلْيُسْمَىٰ ٨

- 9. Så påminn, ifall påminnelsen kan ge nytta!
- 10. Den som fruktar [Allah] kommer att bli förmanad.
- 11. Men den helt fördömde kommer att undvika den. Påminnelsen.
- 12. Han som ska brinna i den Största Elden.
- 13. Sedan ska han varken dö däri eller leva.
- 14. [Men] Den som renar sig själv har förvisso nått framgång.
- 15. Den som nämner sin Herres Namn och utför [Salât].
- 16. Men ni föredrar istället det världsliga livet,
- 17. Fastän det efterkommande [livet] är bättre och långvarigare.
- 18. Detta finns sannerligen i de tidigare skrifterna.
- 19. Ibrâhîms (Abrahams) och Mûsâs (Moses) skrifter.

فَدِّكِرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلدِّكْرَيٰ ٥

سَيَذَّكُّرُمَن يَخْشَىٰ ٥

وَيَتَجَنَّهُ الْأَشْقَى ١

ٱلَّذِي يَصْلَى ٱلنَّارَٱلْكُبْرَيٰ ۞

ثُمَّ لَايَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ۞

قَدَّأَقْلَحَ مَن تَرَكِّي ٥

وَذَكُواْسْمَرَبِهِ عِنْصَلَّىٰ ١

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوةَ ٱلدُّنْيَا ١

وَٱلْاَخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىَ ۞

إِنَّ هَاذَا لَفِي ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ١

صُحُفِ إِبْرَاهِ بِمَرَوَمُوسَىٰ ۞

Sûrah al-Ghâshiyah (Den Överväldigande)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Har berättelsen om al-Ghâshiyah nått dig (Muhammed)?

al-Ghâshiyah: Den Överväldigande, ett av Återuppståndelsens Dags namn, eftersom den överväldigar människorna med sin skräck.

- 2. [Vissa] Ansikten kommer den dagen att vara förnedrade,
- 3. Utarbetade och uttröttade.
- 4. [Men] Kommer att brännas i en väldigt het eld.
- 5. De Ska få dricka ur en kokhet källa.
- 6. De får ingen mat förutom från en taggig växt.
- 7. Som varken ger näring eller stillar hungern.
- 8, [Men andra] Ansikten kommer den dagen att vara belåtna.
- 9. Nöjda med sin strävan,
- 10. I ett högt liggande Paradis.
- 11. Där kommer de ej att höra

١

بْنْ ﴿ وَاللَّهِ ٱلرَّحْيَا الرَّحْيَا الرَّحْيَا الرَّحْيَا الرَّحِيمِ

هَلَأَتَكَ حَدِيثُ ٱلْغَلِشِيَةِ ٥

وُجُوهٌ يُؤَمِّ إِخْشِعَةٌ ۞

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۞ تَصَارَنَارًا حَامِيَةٌ ۞

تُسْقَىٰمِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامُ إِلَّامِن ضَرِيعِ ٥

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ١

وُجُوهٌ يَوْمَ إِذِ نَّا عِمَةٌ ٥

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ۞ فِجَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۞ لَّاتَسْمَعُ فِهَا لَعْيَةً ۞ ett enda onyttigt ord.

- 12. Däri finns rinnande källor,
- 13. Samt finns där upphöjda troner,
- 14. Och framlagda koppar,
- 15. Och kuddar [placerade] i rader,
- 16. Och utspridda mattor.
- 17. Att de (icketroende) inte bara tittar på kamelerna, hur de är skapta.
- 18. Och på himlen, hur den upphöjts.
- 19. Och på bergen, hur de ställts upp.

Och därmed stabiliserar jordytan.

20. Och på jorden, hur den bretts ut.

D.v.s. jordytan.

- 21. Så påminn! Ty du (Muhammed) صلى الله عليه وسلم är blott en som påminner.
- 22. Du är inte en som kan tvinga dem.

Att tro, d.v.s. de icketroende.

23. Förutom den som vänder sig bort och förnekar.

Sanningen/Islam.

فِيهَاعَيْنٌ جَارِيَةٌ ١

فِيهَاسُرُرُ مُّرَفُوعَةٌ ١

وَأَكُوابٌ مَّوْضُوعَةٌ ١

وَنِمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ١

وَزَرَابِيُّ مَبَثُوثَةٌ ١

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِكَيْفَ خُلِقَتْ ١

وَإِلَى ٱلسَّمَآءِكَيْفُ رُفِعَتْ ١

وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ١

وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ٥

فَذَكِرْ إِنَّ مَا أَنتَ مُذَكِرٌ إِنَّ مَا أَنتَ مُذَكِنٌ ١

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ۞

إِلَّامَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ۞

24. För honom ska Allah straffa med det Största Straffet.

25. Det är sannerligen till Oss de ska återvända,

26. Sedan är det sannerligen upp till Oss att döma dem.

فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ ٥

إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ۞

ثُمَّإِنَّ عَلَيْنَاحِسَابَهُم ٥



Sûrah al-Fadir (Grvningsliuset)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Vid grvningsljuset!

2. Och de tio nätterna!

De första tio dagarna och deras nätter i den Islamiska månaden Dhul-Hidiah.

- 3. Och det jämna och det udda [antalet]!
- 4. Och natten när den avlägsnar sig!

Med sitt mörker.

- 5. Finns det inte i detta en Ed för den som har förstånd?
- 6. Har du inte sett hur din Herre handskades med 'Adlfolketl?

'Âds söner vars stam uppkallades efter 'Âds far, Iram.

7. Iram[stammen] med pelarna.

De var ett stort och starkt folk som hade sina hus uppbyggda på stora pelare.

- 8. Vars like aldrig förr hade skapats i länderna.
- 9. Och Thamûd[folket| som högg ut stora stenblock i dalen.

För att bygga sina hus med.

10. Och Faraon med pålarna. Som det sägs att han straffade folk på.

الْمِينُورَةُ الْفَحْدَا

وَٱلۡفَجۡرِ ۞ وَلَيَالٍعَشْرِ ۞

وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ ۞

هَلْ فِي ذَالِكَ قَسَمُّر لِّذِي حِجْرٍ ۞ أَلْهُ تَرَكِيفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۞

إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ ۞

ٱلَّتِي لَرَيْخُلَقْ مِثْلُهَا فِي ٱلْبِلَادِ ۞

وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْ ٱلصَّحْرَ بِٱلْوَادِ ٥

وَفِرْعَوْنَ ذِي ٱلْأَوْتَادِ 🗇

11. De [stammar och folk] som överträdde i länderna.

Överträdde Allahs lagar.

- 12. Och spred mycket fördärv däri.
- 13. Din Herre lät därför ett hårt och smärtsamt straff drabba dem.
- 14. Din Herre har säkerligen ständig uppsikt.

Över skapelsen.

- 15. Men vad beträffar människan. så säger hon när hennes Herre prövar henne genom att hedra henne och göra hennes liv bekvämt: Min Herre har hedrat mig!
- 16. Men när Han prövar henne att begränsa med hennes tillgångar så säger Min Herre har förnedrat mig!
- 17. Nej! Men ni är inte givmilda mot den faderlöse.
- 18. Och inte heller uppmanar ni varandra att ge mat åt den fattige.
- 19. Men ni slukar upp [andras andelar av arven helt och hållet. På vilket sätt ni än kan vare sig halâl eller harâm.
- 20. Och ni älskar pengar med en enorm kärlek.

ٱلَّذِينَ طَعُوا فِي ٱلَّٰكِدِ ١

فَأَكْثَرُواْ فِيهَا ٱلْفَسَادَ ١

فَصَتَعَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَاب اللهُ

إِنَّ رَبَّكَ لَبُأُلُم صَادِ ١

فَأَمَّا ٱلْانسَكُ إِذَا مَا ٱبْتَكَلَهُ وَيُّهُ وَفَأَكَ مَهُ وَنَعَكَمَهُ وَفَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكْرَمَن ١

وَأُمَّآإِذَا مَا ٱبْتَكُنَّهُ فَقَدَرَعَكَتِهِ رِزْقَهُ و فَيَقُولُ رَبِّ أَهَانَنِ ١

كَلَّهُ بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ ١

وَلَاتَحَيْضُونَ عَلَى طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ٥

وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاتَ أَكُلًا لَّمَّا ١

وَتُحِيُّهُ نَ ٱلْمَالَ حُمَّاجَمَّا

الجزء ٣٠

21. Sannerligen! Men när jorden krossas till smulor i skälvande omgångar.

På Domedagen.

22. Och din Herre Kommer med änglarna [uppställda] i rader.

Ett av Allahs attribut är att Han kommer på Domedagen, så som Han vill och så som det passar Hans Storhet, för att döma mellan skapelsen. Men hur Han kommer är för oss människor okänt och går därför ej att beskriva. Se 42:11

23. Samt ska Djahannam den Dagen föras fram. Den Dagen kommer människan att minnas, men hur ska minnet då kunna gynna henne?

Djahannam: Helvetets mest använda namn på arabiska.

24. Hon kommer att säga: Om jag bara hade förberett mig inför mitt [nu eviga] liv!

Med goda gärningar.

25. För den Dagen kommer ingen att straffa [så hårt] som Hans (Allahs) bestraffning.

Som Han ger dem som ej lydde Honom i detta liv.

26. Inte heller kommer någon att binda fast [så hårt] som Hans bindning.

Då Hans straffänglar binder fast dem som

كَلَّاإِذَادُكَّتِٱلْأَرْضُ دَكَّادَكًا ۞

وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفَّاصَفًا ١

ۅٙڃؚڵؾ٤ؘؽؘۄٙڡٙؠۣ<u>ڿ</u>ڮۿڶۜۄ۫ؖؽۅٙڡؠٟۮؚۣڽؾۮؘػٞۯ ٱڵٳۣڹڛؘۯؙۅۧٲؙڣۜڶؗۄؙٲڶێؚٚڮٛۯؽ۞

يَقُولُ يَكَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي شَ

فَيَوْمَ إِذِ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ وَأَحَدُّ ٥

وَلَا يُوثِقُ وَتَاقَهُ وَأَعَاقَهُ وَأَحَدُ ١

förnekat sanningen.

27. O du belåtna själ!

Belåten med sin Herre och belöningen Han förberett för de troende.

28. Kom tillbaka till din Herre, nöjd och tillfredställd!

29. Stig in bland Mina slavar!

'slavar' här: Rättfärdiga dyrkare. I Islam betecknas alla människor, både troende och icketroende, som Allahs slavar.

30. Stig in i Mitt Paradis!

يَتَأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَيِنَّةُ ۞

ٱرْجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۞

فَأَدْخُلِي فِي عِبَدِي ٥

وَٱدۡخُلِجَتَّتِي ٦



Sûrah al-Balad (Staden)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Jag svär vid den här staden! Mekka.
- 2. Och du (Muhammed ســـالله عليه وسلم) är boende i den här staden.
- 3. Och [vid] fadern och hans avkomma!

'fadern': Adam.

skapat 4. Vi har förvisso människan i [hennes] vedermöda.

Hon möter ständigt svårigheter i sitt liv som hon bekämpar.

- 5. Tror hon att ingen någonsin ska kunna få makt över henne?
- 6. Hon säger [skrytande]: Jag har slösat stora summor pengar!
- 7. Tror hon att ingen har sett henne?
- 8. Har Vi inte gett henne två ögon?
- 9. Och en tunga samt två läppar?
- 10. Och Vi har klargjort för henne de två vägarna.

Gott och ont.

٤

لَآأُقْسِمُ بِهَاذَا ٱلْبَلَدِ ٥

وَأَنتَحِلُّ بِهَذَاٱلْبَلَدِ ٥

وَوَالِدِ وَمَاوَلَدَ ٢

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْانسَدَ فِي كُلِد ٥

أَيْحُسَبُ أَن لِّن يَقَدرَ عَلَيْهِ أَسَدٌ أَن لَّن يَقَدرَ عَلَيْهِ أَسَدٌ أَن

نَعُولُ أَهْلَكُ يُمَالًا لُّكُمَّا هَا

أَحَدُ اللَّهُ يَرَهُ أَحَدُ ١

أَلْوَنَجُعَلِلَّهُ وعَيْنَيْنِ ٥

وَإِسَانَا وَشَفَتَيْن ٥

وَهَدَيْنَهُ ٱلنَّحْدَثِن ١

- 11. Men hon skyndar sig inte att träda fram på den branta stigen.
- 12. Och vad kan få dig att inse vad den branta stigen är?
- 13. [Den är] Att befria en slav.
- 14. Eller att skänka mat under en dag av hungersnöd.
- 15. Åt en faderlös släkting.
- 16. Eller åt en fattig i behov.
- 17. Samtidigt som hon (människan) är en av dem som tror och uppmanar varandra att ha tålamod samt uppmanar varandra att visa nåd.
- 18. Dessa är den högra sidans folk.

De framgångsrika på Domedagen.

19. Men de som förnekade Våra Tecken, de är den vänstra sidans folk.

Tecken: Uppenbarade budskap.

20. En sluten eld kommer att omge dem.

Se 104:6-8.

فَلَا أُقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ ١

وَهَ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا

فَكُّ رَقَىٰتِهِ ٣ أُوْ إِطْعَكُمُ فِي يَوْمِ ذِي مَسْعَبَةِ ١

يَتِمَاذَامَقُرَبَةٍ ١ أَوْمِسْكُنَاذَا مَثْرَبَةِ ١ ثُمَّكَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلْمَاْ حَمَة ١

أُوْلَتِكَ أَصْحَبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ٨

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَائِلَتِنَا هُوَ أَضْحَكُ ٱلْمَشْعَمَة شَ

عَلَيْهِمْ نَازٌ مُّؤْصَدَةً ۞

Sûrah ash-Shams (Solen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid solen och dess förmiddagsljus!
- 2. Och månen när den följer den (solen)!
- 3. Och dagen när den gör den synlig!
- **4. Och natten när den skymmer den!** Då den gått ned.
- 5. Och himlen och Han som byggt upp den!
- 6. Och jorden och Han som brett ut den!

D.v.s. gjort den vid och utbredd till ytan.

- 7. Och själen och Han som fulländat den,
- 8. Sedan hänvisat den till vad som är syndigt för den och vad som är gudfruktigt.
- 9. Den som renar den (själen) har säkerligen nått framgång.
- 10. Men den som nedsätter den har säkerligen misslyckats.

Nedsätter den med synd och olydnad till Allah.



مُنْ اللَّهِ الرَّحْيَرُ الرَّحِيمِ

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَلْهَا ٥

وَٱلۡقَمَرِإِذَاتَكَهَا ۞

وَٱلنَّهَارِإِذَاجَلَّكُهَا ٢

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَنْهَا ٥

وَٱلسَّمَآءِ وَمَابِنَنَهَا ٥

وَٱلْأَرْضِ وَمَاطَحَنْهَا ٥

وَنَفْسِ وَمَاسَوَّكُهَا ۞

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقُولِهَا ٥

قَدَأَقْلَحَ مَن زَكَّلَهَا ۞

وَقَدْخَابَ مَن دَسَّنْهَا ٥

الجزء ٣٠

11. Thamûd[folket] vägrade tro på grund av sin överträdelse.

Av Allahs lagar, som förmedlades till dem via Allahs sändebud Sâlih.

12. Då den mest ondskefulle bland dem rusade fram.

För att representera sitt folk.

- 13. Och Allahs sändebud (Sålih) sa till dem: Akta er för utsätta Allahs kamelsto för skada och hindra henne inte från att dricka!
- 14. Men de vägrade tro på honom och slaktade henne, så deras Herre förgjorde dem på grund av deras synd och gjorde straffet lika [för dem alla].
- 15. Och Han fruktar inte dess fölid.

Allah fruktar aldrig en följd av något Han gör.

إذا نُنْعَتَ أَشْقَلُهَا ١

فَقَالَ لَهُمْ دَسُولُ ٱللَّهُ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقَيْهَا ١

فَكُذِّبُوهُ فَعَقَرُوهَافَدَمُدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنْبِهِ مِ فَسَوَّلَهَا ١

وَلَا يَخَافُ عُقْبَهَا ٥



Sûrah al-Lail (Natten)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid natten när den täcker! Täcker skapelsen med sitt mörker.
- 2. Och dagen när den gör sig synlig!

Med sitt skinande lius.

- 3. Och Den som skapat det manliga och det kvinnliga könet!
- 4. Era gärningar är sannerligen olikartade!
- 5. Så den som ger och fruktar, Skänker av sina ägodelar till de i behov och fruktar Allah genom att lyda Honom och hålla sig borta från det Han förbjudit.
- 6. Samt tror på det Godaste. Belöningen i livet efter detta.
- 7. För honom ska Vi underlätta [vägen till] allt gott.

Genom att en god gärning leder till en annan

- 8. Men den som snålar och försöker vara oberoende, Oberoende av Allah.
- 9. Och vägrar tro på det Godaste,
- 10. För honom ska Vi underlätta



*ۦ*ٱڵڵۘٙڡۘٲڶڒۜڿٙڹٛٵؙڵڗؘؚۜڿۣ؞

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغۡشَىٰ ۞

وَٱلنَّهَارِإِذَاتَّكِيًّا ٢

وَمَاخَلَقَ ٱلذَّكَ وَٱلْأَنْثَى آ

إِنَّ سَعْيَكُوْلَشَتَّى ٥

فَأَمَّا مَنَ أَعْطِي وَأَتَّقَىٰ ٥

وَأُمَّا مَنْ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡیٰ ٥

Del 30

lvägen tilll ondskan.

Genom att en ond gärning leder till en annan Jfr. 6:110

11. Och hans rikedom kommer ej att gagna honom när han faller [död].

Eller faller ned i Djahannam.

12. Vägledningen är sannerligen upp till Oss.

13. Och Oss tillhör sannerligen både det sista och det första.

Av era två liv, livet här på jorden och ert kommande liv efter döden.

14. Jag har därför varnat er för en flammande eld.

15. Endast den som är helt fördömd ska brinna i den.

16. Han som vägrade tro och vände sig bort.

Från att lyda Allah.

17. Men han som är högst gudfruktig ska föras långt bort från den.

Den som ger utav sina 18. ägodelar för att rena sig,

Rena sin själ, sin religion samt sina världsliga rikedomar.

19. Och ej har för avsikt att återbetala en tjänst som någon gjort honom,

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَا لَهُ وَإِذَا تَرَدَّيْ ١

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ١

وَإِنَّ لَنَا لَلَّاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ١

فَأَنذَرْتُكُونَارَاتَاظَىٰ ۞

لَايَصَلَهَ آلِلَّا ٱلْأَشْقَى ٥

ٱلَّذِي كُذِّ وَهُ لِّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّ

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْقِي ١

ٱلَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ مِتَزَكِّ هُ

وَمَا لِأُحَدِعِندَهُ وَمِن يَعْمَةِ تُحْزَى ١

Del 30

20. Utan endast för sin Herres, Den Högstes, Ansiktes skull.

D.v.s. i hopp om att få se Det i nästa liv efter att ha kommit till Paradiset, vilket är en belöning för de troende och rättfärdiga صلى الله عليه وسلم som Profeten Muhammed har bekräftat. Men Allahs ansikte är inte likt våra ansikten och kan inte beskrivas, utan Det är så som Det passar Hans Storhet. Se 42:11

21. Och han kommer säkerligen att bli nöjd.

Med den belöning han får av Allah i Djannah/Paradiset för det han givit.

إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجِهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ٥

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ١٠٠٥



Sûrah ad-Duhâ (Förmiddagen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid förmiddagen!
- 2. Och natten när den stillsamt mörknar!
- 3. Din Herre har varken övergett dig eller hatat dig

(Muhammed صلى الله عليه وسلم).

صلے الله Vilket påstods av Muhammeds fiender under ett längre uppehåll عليه وسلم som skedde mellan uppenbarelserna av Koranen.

4. Och livet efter detta är sannerligen bättre för dig än det tidigare.

'det tidigare': Detta liv.

- 5. Och din Herre ska säkerhet ge dig [en belöning] så att du blir helt nöjd.
- 6. Fann Han dig inte faderlös och beskyddade dig?
- 7. Så som Han fann dig ovetande och vägledde dig.

Ovetande om Koranen och Allahs lagar. Se 42:52

8. Och Han fann dig fattig men gjorde dig oberoende.



وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ٥

مَاوَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَاقَلَ 🕏

وَلَلْآخِرَةُ خَنْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَا، ١

وَلْسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى آ

اَّلَمْ يَجِدُكَ يَتِيمَافَاوَىٰ ۞ وَوَجَدَكَ ضَالَّافَهَدَىٰ ۞

وَوَحَدَكَ عَآبِلًا فَأَغْنَى ٥

Oberoende av andra än Allah.

- 9. Förtryck därför inte den faderlöse.
- 10. Och stöt inte heller bort den som ber dig om något.
- 11. Men berätta däremot öppet om din Herres välgärningar.

Som att Han gjort dig till Sin profet och uppenbarat Koranen till dig etc. Att berätta om Allahs välgärningar mot en är i sig själv ett sätt att visa sin tacksamhet för dem.

- فَأُمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرُ ٥



Sûrah ash-Sharh (Öppnandet)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Har Vi inte öppnat ditt bröst åt dig (Muhammed ملى الله عليه وسلم)?

D.v.s. gjort det brett, rymligt och välkomnande samt fyllt det med Islams lius. (Jfr också med 6:125)

2. Och tagit bort din börda från dig,

3. Som tyngde på din rygg?

4. Och [har Vi inte] upphöjt ditt namn för dig?

D.v.s. det nämns ständigt i samband med Allah i vittnesmålet som sägs i salåt (bönen) och athån (böneutropet) bl.a.

5. Ty varje besvär följs säkerligen av lättnad.

6. Varje besvär följs säkerligen av lättnad.

7. Så när du är färdig, sträva då hårt.

Färdig med dina världsliga sysselsättningar, sträva då hårt med att ägna dig åt dyrkan till Allah.

8. Och vänd dig till din Herre i hopp.

Rena din avsikt inför varje gärning och rikta endast dina önskemål till Honom.

سُوْنَوْ اللَّيْرَةِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ ا

أَلَوْنَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ٥

وَوَضَعْنَاعَنكَ وِزْرَكَ ٥

ٱلَّذِيَ أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۞ وَرَفِعَنَالَكَ ذِكْرِكَ ۞

فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسۡرِيُسۡرًا ۞

إِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِيُسْرًا ۞

فَإِذَا فَرَغْتَ فَأَنصَبْ ١

وَالْهَ رَبِّكَ فَٱرْغَب ٥

Sûrah at-Tîn (Fikonen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid fikonen och oliverna!
- 2. Och Sinai berget!
- 3. Och denna trygga stad! Mekka.
- 4. Vi har sannerligen skapat människan i den bästa upprättstående skapnaden.
- 5. [Men] Sedan gör Vi henne till den lägsta av de låga,

I helveteselden, om hon inte lyder Allah och Hans sändebud.

6. Förutom dem som tror och gör rättfärdiga gärningar, för de ska få en belöning utan ände. Evigt liv i Paradiset.

7. Vad skulle då få dig (människa) att vägra tro på Gottgörelsen.

Och återvändandet till Allah, då alla människor ska stå till svars för sina gärningar och belönas med gott eller ont för dem.

8. Är inte Allah den Rättvisaste av domare?

سُونَ قُالِتِّيْنَ اللهِ

وَّالِيِّينِ وَالزَّيْتُونِ ۞ وَطُورِسِينِينَ ۞ وَهَذَاٱلْبَكَدِٱلْأَمِينِ ۞

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ فِيَ أَحْسَنِ تَقْوِيمِ

تُرَّرَدَدْنَهُ أَسْفَلَ سَفِلِينَ ٥

ٳؚڵۘۜٲڵؿؘؽڒؘءَامَنُوا۫ۅؘػؠۣڶؙۅ۠ٲڵڞۜڸڮڬؾؚڡؘٚڶۿؙڡٞڔٲٞڿۧڒؙ ۼؿؙۯؙڡٙڡ۫ڹؙۅڹؚ۞

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعَدُ بِٱلدِّينِ ۞

أَلْيُسَ ٱللَّهُ بِأَحْكِمِ ٱلْحَكِمِينَ ٥

1 200

Sûrah al-'Alaq (Den tjocka blodklumpen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Recitera! I din Herres Namn, Han som skapat,

Allt som existerar.

- Skapat människan från en klump tjockt blod.
- 3. Recitera! Och din Herre är Den Givmildaste,
- 4. Som lärt [hur man skriver] med pennan.
- 5. Han har lärt människan vad hon ej förut visste.

Dessa fem verser var det första som uppenbarades till Muhammed صلى الله عليه رسلم då han befann sig i grottan på berget Hirâ i Mekka, under den natt som beskrivs i nästa sûrah.

6. Sannerligen! Människan går verkligen för långt,

I sin glädje, vildhet och arrogans.

7. Då hon anser sig själv vara oberoende.

Av Allah p.g.a. sin egendom.

- 8. Återvändandet är säkerligen till din Herre.
- 9. Har du (Muhammed صليىالله

١

بِنْ ﴿ وَاللَّهِ ٱلرَّحْزِ ٱلرَّحِيمِ

ٱقْرَأْ بِٱسْمِرَيِّكَ ٱلَّذِي خَلَقَ ۞

خَلَقَٱلْإِنسَانَمِنَعَلَقٍ ۞

ٱقْرَأْ وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ ۞

ٱلَّذِي عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ ۞

عَلَّمَ ٱلْإِنسَانَ مَالَوْيَعَكُمْ ٥

كَلَّا إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لَيَطْغَيَ ۞

أَن رَّءَاهُ ٱسۡتَغۡنَىٰٓ ۞

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَيَّ ۞

أَرَءَ نِتَ ٱلَّذِي يَنْهَىٰ ۞

عليه وسلم) sett han som hindrar,

D.v.s. Abu Djahl, en av Profetens صلى الله farbröder som utsatte honom för mycket trakasseri och förtryck.

10. En slav när han utför sin bön?

En slav till Allah.

- 11. Vad skulle du (Abu Djahl) tycka om han verkligen är vägledd?
- 12. Eller beordrar gudsfruktan?
- 13. Vad skulle du tycka om han vägrade tro och vände sig bort? Från Sanningen/Islam.
- 14. Inser han (Abu Djahl) då inte att Allah ser?

Ser honom liksom allting annat.

- 15. Sannerligen! Om han (Abu Djahl) inte slutar kommer Vi att greppa honom i hans pannlugg.
- 16. En lögnaktig och syndfull pannlugg.
- 17. Låt honom sedan kalla på sina släktingar.
- 18. Vi ska kalla på straffänglarna.
- 19. Sannerligen! Men lyd honom ej, utan fall ned i dyrkan och sök dig allt närmare [Allah].

عَبْدًا إِذَاصَلَّى ٥

أَرْءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰ ١

أَوَّامَرَبُالتَّقُوكَ ۞ أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّنَ ۞

أَلَهُ يِغَلَم إِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ٥

كَلَّالَبِن لِّرَينتَهِ لَنَسْفَعًا إِلَّا اصِيَةِ ١

نَاصِيَةِ كَلذِبَةٍ خَاطِئَةِ ٥

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ و 🕲

سَنَدْعُ الزَّيَانِيَةَ <u>۞</u> كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَأَسْجُدَ وَأَفْتَرِب ۗ ۞

Sûrah Al-Oadr (Ärans Natt)

I Allahs Namn. Den Nåderike. Den Benådande

1. Vi har sannerligen sänt ned den (Koranen) under Ärans Natt.

En av de sista tio nätterna i månaden Ramadân.

2. Och vad kan få dig att inse vad Ärans Natt är?

3. Ärans Natt är bättre än tusen månader.

Att dyrka Allah under Ärans Natt är värt mer än att dyrka Honom i tusen månader som inte omfattar denna natt.

4. Under den (Natten) kommer änglarna och ar-rûh ned mångfald, med sin Herres tillåtelse, tillsammans med varje beslut.

Som Allah har fastställt, om vad som ska ske under hela det kommande året, se 44:4. Ar-rûh: ängeln Diibrîl.

5. Den är full av frid ända till grvningens framkomst.



،ٱللَّهُٱلتَّحۡدَۥٱلتَّحَدَ

إِنَّا أَنِوَلْنَهُ فِي لَئِلَةِ ٱلْقَدْرِ ٥

وَمَا أَدُرِيكَ مَالَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ ٥

تَنَزَّلُ ٱلْمَلَيَحِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرِ ١

سَلَاهُ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ ٥

Sûrah al-Bayyinah (Det klara beviset)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. De som förnekade [Sanningen/ Islam] bland Bokens folk och månggudadyrkarna skulle aldrig ha upphört förrän det klara beviset kom till dem.

Upphört med sin misstro. Det klara beviset: Koranen. Bokens folk: Judar och Kristna.

- 2. Ett sändebud från Allah som reciterar renade skrifter,
- 3. Som innehåller rättvisa [och uppriktiga] texter.

D.v.s. rättvisa befallningar och sanningsenlig information.

4. Och de som gavs Boken splittrade inte upp sig [i olika sekter] förrän efter det att det klara beviset kom till dem.

D.v.s. sanningen som fanns i deras uppenbarade böcker.

5. Och de blev inte beordrade med annat än att dyrka Allah och endast utöva sin religion för Honom som Hunafå, och att etablera Salåt samt att betala Zakåt och detta är den uppriktiga religionen.

سِنونوَ البَيْسَيْنِ

لَوْيَكُنِ ٱلَّذِينَ هَنُرُواْمِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُو ٱلْمَيِّنَةُ ۞

رَسُولُ مِّنَ ٱللَّهِ يَتَلُواْ صُحُفَا مُّطُهَّرَةً ۞

فِيهَا كُنُبُّ قَيِّمَةٌ ۞

وَمَاتَفَرَقَ ٱلَذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعَدِمَا جَآءَتُهُ مُ ٱلْبَيِّنَةُ ۞

وَمَاۤ أُمِرُوٓا إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ اللّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ الصَّلَوْةَ وَيُؤْتُولُ ٱلزَّكُوةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۞ Hunafâ: plural av ordet Hanîf som betecknar en som vänder sig bort från all månggudadyrkan till att endast dyrka Allah. Salât: De regelbundna bönerna. Zakât: Allmosorna till de fattiga.

6. De som förnekar [Sanningen/ Islam] bland Bokens folk och månggudadyrkarna ska säkerligen förbli eviga i Djahannams eld. De är de värsta av alla skapade varelser.

Djahannam: Helvetets mest använda namn på arabiska.

- 7. [Medan] De som tror och gör rättfärdiga gärningar, De är de bästa av alla skapade varelser.
- 8. Deras belöning hos deras Herre kommer att vara Eviga Trädgårdar med rinnande floder nedanför dem. De kommer att förbli eviga däri för alltid. Allah är nöjd med dem och de kommer att vara nöjda med Honom. Detta är för den som fruktar sin Herre.

ٳڽۜٞٵڵؘٙڍۑڒؘڪؘڡؘٛۯۅٳ۠ڡڽۧٲۿڸٵڵڮؾؘٮ ۅٞٲڵڡٛۺٝڔۣڲڽڒڣۣٮؘڶڔجؘۿڹۜٞڔڂڵڸڍڽڹؘڣۣۿٲ۠ٲۊؙڵؾؠٟڬ ۿؙۯۺؘڗؙۘٵڵڹڔؿۜڐ۞

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَوُاْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّلِحَتِ
أُوْلَتِهِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ ۞
جَزَآؤُهُمْ عِندَرَبِّهِ مْجَنَّتُ عَدْنِ جَنِّى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ خَلِدِينَ فِيهَآ أَبَّداً رَّضِي اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْعَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشَى رَتَّهُوںَ



Sûrah az-Zalzalah (Jordskalvet)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. När hela Jorden skakar i sitt jordskalv.
- 2. Och Jorden kastar upp sina bördor.

D.v.s. De döda som begravts i den.

- 3. Och människan säger: Vad händer med den?
- 4. Den Dagen kommer den att berätta om vad den bevittnat, Av varje människas handlingar på den.
- 5. För din Herre har beordrat den [med detta].
- 6. Den Dagen ska människorna träda fram i skingrade skaror för att se alla sina gärningar.
- 7. Så den som gör [så lite som] en liten myras vikt av gott kommer att se det, Den Dagen.
- 8. Och den som gör [så lite som] en liten myras vikt av ont kommer att se det.

شِين اللَّهُ اللَّ

مُ اللَّهِ الرَّحَةِ إِلْرَاكِمَ الرَّحَةِ إِلْرَاكِمِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ٥

وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۞

وَقَالَ ٱلْإِنسَانُ مَالَهَا ٦

يَوْمَ إِذِ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ٥

بِأَنَّ رَبَّكَ أُوْحَىٰ لَهَا ٥

يَوْمَ إِذِيصُدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْلُ أَعْمَلَهُمْ ٥

فَمَن يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ و ١

وَمَن يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةِ شَرَّا يَرَهُ و

Sûrah al-'Âdiyât (De galloperande hästarna)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Vid de galopperande hästarna som frustar.

Då de skickas ut i strid och andvänds i Allahs väg, d.v.s. för Allahs skull.

2. Och skapar gnistor,

När deras hästskor slår emot stenarna på marken

- 3. Då de blir ridna till anfall på morgonen.
- 4. Och som virvlar upp dammoln,
- 5. Medan de tränger in mitt bland fienderna.

På slagfältet.

- 6. Människan är sannerligen väldigt otacksam mot sin Herre.
- 7. Och sannerligen är hon själv vittne till det.

Vilket framstår från hennes tal och handlingar.

- 8. Dessutom är hon sannerligen våldsam i sin kärlek till rikedom.
- 9. Inser hon inte, när gravarnas innehåll spills ut,
- 10. Och det som funnits inom



وَٱلْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ١

فَٱلْمُورِيَاتِ قَدْحَا ٥

فَٱلْمُغِيرَةِ صُبْحًا ۞

فَأَثَرُنَ بِهِ مِنَقْعًا ٥

فُوسَطْنَ بِهِ عَجَمْعًا ٥

إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لِرَبِّهِ عَلَّمَنُودٌ ۞

وَإِنَّهُ عِلَىٰ ذَالِكَ لَشَهِيدٌ ۞

وَإِنَّهُ وَلِحُبِّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٥

*أفكريعًا لمُإِذَا بُعْثِرَ مَا فِي ٱلْقُبُورِ

وَحُصِّلَ مَافِي ٱلصُّدُورِ ٥

brösten avslöjas, Det som folk dolt inom sig.

11. Att den dagen är [och var] deras Herre säkerligen väl medveten om dem.

Och deras gärningar, goda såväl som onda, under deras liv på jorden.



Sûrah al-Qâri'ah

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. al-Qâri'ah!

Ett av Domedagens namn som betonar ett plötsligt brakande tillslag.

- 2. Vad är al-Qâri'ah?
- 3. Och vad kan få dig att inse vad al-Qâri'ah är?
- 4. [Det är] Den Dag då människorna kommer att vara som kringspridda flygande insekter.
- 5. Och bergen kommer att bli som borstad ull.

Som börjat bli sliten och sönderriven.

6. Så vad beträffar den vars våg då är tungt belastad,

Med goda gärningar som överväger de onda.

7. Han kommer att finna sig själv i ett belåtet liv.

I Paradiset.

8. Men den vars våg är för lätt belastad,

De onda gärningarna överväger de goda.

9. Han ska falla ned med huvudet före i al-Hâwiah.

ينونوالفالعنا

لنَّهِ الرَّحْيَزِ الرَّحِيمِ

ٱلْقَارِعَةُ ۞

مَاٱلْقَارِعَةُ ۞ وَمَآأَدۡرَيٰكَمَاٱلۡقَارِعَةُ ۞

يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْتُوثِ ۞

وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ

فَأَمَّا مَن ثَقُلُتُ مَوَازِينُهُ وَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

فَهُوَ فِي عِيشَةِ رَّاضِيةِ ٥

وَأُمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ و

فَأُمُّهُ وهَاوِيَةٌ ١

Ett av helvetets namn som betonar djuphet.

10. Och vad kan få dig att inse vad det är?

11. [Det är] En väldigt het eld.

وَمَا أَذْرَبْكَ مَاهِيةً ۞ نَارُجُامِيةٌ ۞



Sûrah at-Takâthur (Den gemensamma tävlan)

- I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande
- 1. Den gemensamma tävlan om att utöka era förmögenheter distraherar er.

Från att sträva efter framgång i Nästa Liv.

2. Fram till det att ni besökt gravarna.

Då ni dött och begravts i dem.

- 3. Sannerligen! Ni ska få veta!
- 4. Igen, sannerligen! Ni ska få veta!
- Sannerligen! Om ni bara الْيَقِينِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ا visste med övertvgande kunskap. Så hade ni inte låtit er bli distraherade.
- 6. [Att] Ni säkerligen ska få se den Djupa Elden.
- 7. Sedan ska ni säkerligen få se den med era egna ögons övertvgelse.
- 8. Sedan kommer ni säkerligen [också] att frågas, den Dagen, om ert välbehag.

D.v.s. vad ni har gjort för att tacka Allah för det.



أَلْهَا كُورُ ٱلتَّكَاثُورُ ١

حَتَّىٰ زُرْتُهُ ٱلْمَقَابِرَ ٥

كَلَّاسَوْفَ تَعْلَمُونَ أَ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٥

لَتَرَوُبُ ٱلْجَحِيمَ ٥

ثُوَّ لَتَرَوُنَّهَا عَبْنَ ٱلْبَقِينِ ۞

ثُمَّ لَتُسْئَلُنَّ بَوْمَدِ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ۞

Sûrah al-'Asr (Den förbigående tiden)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

- 1. Vid [den förbigående] Tiden! Vari människans handlingar av gott och ont utförs.
- 2. Människan är sannerligen förlorad.

På väg mot sin undergång.

3. Förutom de som Tror och gör rättfärdiga gärningar, och uppmanar varandra att anta Sanningen uppmanar samt varandra att ha tålamod.

'anta Sanningen': Ta till sig och lyda Allahs beordringar.



وَٱلْعَصِٰرِ ۞

إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لَفِي خُسْر ٥

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمَلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلصَّبْرِ ٥



Sûrah al-Humazah (Baktalaren)

- I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande
- 1. Ett hårt straff ska möta varje baktalare och felfinnare!
- 2. Som samlat massor med pengar och hållit räkning på dem.

I sin girighet och snålhet.

3. Han tror att hans pengar har gett honom evigt liv.

I denna värld.

4. Nej! För han kommer att slängas in i al-Hutamah.

Ett av Helvetets namn som betonar att krossa, eftersom det krossar sina invånare.

- 5. Och vad kan få dig att inse vad al-Hutamah är?
- 6. [Det är] Allahs flammande Eld,
- 7. Som bränner ända in i [dess invånares] hjärtan.
- 8. Den kommer säkerligen att vara sluten kring dem.
- 9. I [den finns] utspridda pelare. Som dess invånare straffas med.

سُونِ قَالَمُ مِنْ قُلْ

بِنْ ﴿ وَاللَّهِ ٱلرَّحْزَرُ ٱلرَّحِيمِ

وَيْلُ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۞

ٱلَّذِي جَمَعَ مَا لَاوَعَدَّدَهُۥ ۞

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ وَأَخْلَدَهُ و ٥

كُلَّا لَيُنْبُذَكَ فِي ٱلْحُطَمَةِ ۞

وَمَآأَذُ رَبُّكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ ۞

نَارُأُللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ ۞

ٱلَّتِي تَطَّلِعُ عَلَىٱلْأَفَوْدَةِ ۞

إِنَّهَاعَلَيْهِ مِمُّؤْصَدَةٌ ۞

فِي عَمَدِ مُمَدَّدَةٍ ٥

Sûrah al-Fîl (Elefanten)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Har du (Muhammed صلى) اعلیه رسلم inte fått veta hur din Herre handskades med elefantens folk?

Etiopiern Abraha och hans armé som hade för avsikt att förstöra Ka'ban i Mekka med hiälp av en stor elefant, under det år Proföddes. صلى الله عليه وسلم föddes

- 2. Gjorde Han inte deras onda plan vilseledd?
- 3. Och Han skickade svärmar av fåglar i följd mot dem,
- 4. Som slängde hårda lerstenar över dem.
- 5. Då lät Han dem bli som [rester av] uppäten säd.

٤

سورة الفيل ١٠٥

أَلَهُ تَرَكِبُفَ فَعَلَ رَثُّكَ بِأَصْحَابِ ٱلِّفيل ١



Sûrah Quraish (Ouraishstammen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Hur förvånande är det inte att Ouraish[stammen] samlas.

Och enas i sin hemstad Mekka i fred och trygghet. Ouraish: Den stam som Profeten var från och صلى الله عليه وسلم war från som utgjorde Mekkas invånare på hans tid.

2. Så som de är samlade, [enade 🗇 أَلَّضَيْف وَالصَّبْف وَالصَّبْف أَلْسُتِياً عِوْلُ عَلَيْهِ وَالصَّبْف عِلْ och tryggal under både sina vinter- och sommarfärder.

Till Yemen på vintrarna och till Syrien på somrarna, p.g.a. handel som var deras årliga vana samt levnadsbehov.

3. Låt dem därför endast dyrka detta Husets Herre.

D.v.s. Allah, Huset: Ka'ban i Mekka som först byggdes av Ibrâhîm och hans son Ismâ'îl (Ismael). Se 2:127.

4. Han som försörjde dem då de led av hunger och gav dem trygghet då de var i fara.

Se också 2:126 och 16:112-114.



لإيلف قُرَيْش 🐧

فَلْمَعْ مُدُواْ رَتَّ هَاذَا ٱلْبَنْتِ ٢

ٱلَّذِيَ أَطْعَمَهُم مِّنجُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْخَوْفٍ ۞



Sûrah al-Mâ'ûn (Småtiänsterna)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Har du sett han som vägrar tro på Gottgörelsen?

återvändandet till Allah. mänskligheten ska stå till svars för sina gärningar och belönas med gott eller ont för dem.

- 2. För det är han som förtrycker den faderlöse.
- 3. Och han uppmanar inte heller att ge mat åt den fattige.
- 4. Men ett hårt straff ska möta dem som gör Salât,

Den obligatoriska bönen/dyrkan utförs fem gånger om dagen. Denna vers måste läsas i samband med den följande.

5. Dem som inte utför sina Salât vid dess rätta tidpunkter. 6. Dem som bara vill synas,

Genom att utföra sina goda gärningar framför folk för att få deras beröm och inte enbart för Allahs skull.

7. Och nekar folk småtjänsterna.

Som att låna ut en skål, hink eller en hammare etc. trots att dessa sedan återlämnas.

يُنُورَةُ إِلَيْنَا عُونَا

أَرَءَ سَىَ ٱلَّذِي يُكِذِّبُ بِٱلدِّين أَنْ

فَلَالِكَ ٱلَّذِي يَدُعُ ٱلْيَتِيمَ ۞

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ٥

وَكَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ۞

Sûrah al-Kawthar

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Vi har sannerligen gett dig al-Kawthar.

Namnet på en flod i Paradiset.

2. Be därför till din Herre och slakta.

Be i tacksamhet och slakta endast dina offer för Honom och i Hans Namn.

3. För din hatiske fiende är säkerligen den som är avklippt.

Från att minnas och nämnas i framtiden, som förnekarna sa om Profeten Muhammed ملى eftersom alla hans söner dog i spädbarnsålder.



بِسْ _____ِأَللَّهِ ٱلرَّحْمَرُ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ ٱلْكَوْثَرَ ۞

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَدُ ٥

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَٱلْأَبْتَرُ ۞



Sûrah al-Kâfirûn (Förnekarna)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Säg: Hör, ni Kâfirûn!

Kâfirûn: Plural av ordet Kâfir, som betyder förnekare, d.v.s. den som döljer eller vägrar erkänna Sanningen/Islam och därmed förnekar den. Det är också motsatsen till ordet Muslim (en som accepterat Sanningen/Islam i sitt liv och underkastar sig Allah och Hans vilja) och används därmed generellt för att benämna en ickemuslim, vare sig denna är Jude, Kristen, månggudadyrkare eller ateist etc.

- 2. Jag dyrkar inte det som ni dyrkar.
- 3. Och inte heller dyrkar ni Den som jag dyrkar.
- 4. Och jag kommer inte att dyrka det som ni har dyrkat.
- 5. Och ni kommer inte heller att dyrka Den som jag dyrkar.
- 6. Ni har er religion och jag har min Religion.



قُلْيَنَأَيُّهَا ٱلْكَافِرُونَ ٥

لَآأَعْ بُدُ مَا تَعْ بُدُونَ ٥

وَلَآ أَنتُمْ عَلِيدُونَ مَاۤ أَعْبُدُ ۞

وَلِآ أَنَاْ عَابِدٌ مَّا عَبَدَتُّرُ

وَلِآ أَنتُمْ عَلِيدُونَ مَاۤ أَعۡبُدُ ۞

لَكُوْدِينُكُمْ وَلِيَدِينِ ٥



70

Sûrah an-Nasr (Hjälpen)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. När Allahs Hjälp kommer, tillsammans med Erövringen. صلى الله عليه وسلم Till dig Muhammed

D.v.s. erövringen av Mekka med dess icketroende invånare som fördrev honom därifrån

- 2. Och du ser människorna övergå till Allahs Religion i enorma mängder.
- 3. Glorifiera då din Herre med lovprisningar och be Honom om förlåtelse. Säkerligen är ständigt förlåtande.

Mot de troende som vänder sig till Honom i dyrkan och bön.



إِذَاجَاءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ۞

وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ ٱللَّهِ

كارب تَوَّانًا عُ



Sûrah al-Masad (Det flätade repet)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Må Abu Lahabs båda händer förstöras, och han är säkerligen förstörd.

farbröder صلى الله عليه وسلم farbröder som utsatte honom för mycket trakasseri och förtryck.

2. Varken hans rikedom eller hans söner kommer att gynna honom.

På Domedagen.

- 3. Han ska brinna i en Eld med flammande lågor,
- 4. Medan hans fru bär på dess ved.

Hon deltog också, tillsammans med sin man, i att trakassera Profeten صلى الله عليه وسلم och försökte utsätta honom för skada.

5. Runt sin hals har hon ett flätat rep av eld.



تَبَّتْ يَدَآ أَبِي لَهَبِ وَتَبَّ ٥

مَا أَغُغَا عَنْهُ مَالُهُ وَمَاكَسَبَ ٢

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبِ ٥

وَآمْرَأَتُهُ وحَمَّالَةَ ٱلْحَطِّبِ

في جيدِهَا حَبْلٌ مِّن مِّسَدِ



Sûrah al-Ikhlâs (Den rena tron)

I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande

1. Säg: Han är Allah, [och Han ärl En.

D.v.s. Unik, utan like eller partner.

2. Allah är Den Evige.

Den oberoende Herren, som skapelsen vänder sig till då de är i behov och nöd, och som varken äter eller dricker.

3. Han har inte avlat och inte heller är Han född,

Se också 6:101

4. Och det finns ingen [och inget] som är Honom lik.

Eller kan jämföras med honom. Se 42:11



قُلْهُوَ ٱللَّهُ أَحَدُ ١

اللهُ ٱلصَّامَدُ أَلَّ

لَرْيَالِدُ وَلَرْيُولَدُ ٦

وَلَوْيَكُنِ لَّهُ وَكُنُوا أَحَدُ ۞



Sûrah al-Falaq (Gryningen)

- I Allahs Namn, Den Nåderike, Den Benådande
- 1. Säg: Jag tar skydd hos gryningens Herre,
- 2. Mot ondskan i det som Han har skapat.
- 3. Och mot ondskan i natten när den mörknar,
- 4. Och mot ondskan hos dem som blåser [och spottar] på knutarna,

D.v.s. magikerna då de praktiserar häxkonst och magi.

5. Och mot den avundsammes ondska när han avundas.

المنوكة الهنكون

قُلِ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ٥

مِنشَرِمَاخَلَقَ ٥

وَمِن شَرِغَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٥

وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّاتَٰتِ فِي ٱلْعُقَدِ ٥

وَمِن شَرِّحَاسِدٍ إِذَاحَسَدَ ٥



Del 30

Sûrah an-Nâs (Människorna)

- I Allahs Namn Den Nåderike, Den Benådande
- Säg: Jag tar skydd hos människornas Herre,
- 2. Människornas Konung,
- 3. Människornas Gud.
- 4. Mot den förrädiske frestarens ondska.

D.v.s. Shaitâns/Satans ondska.

- 5. Han viskar inom som människornas bröst.
- 6. Bland både Djinnerna människorna.

Djinner är osynliga varelser som Allah har skapat från eld, och liksom människan har de fri vilia och hålls ansvariga för sina gärningar. Se 55:15 och sûrah al-Djinn.

٩

قُلِ أَعُوذُ بِرَبِ ٱلنَّاسِ ٥

مَلِكِ ٱلنَّاسِ ٢ إِلَاهِ ٱلنَّاسِ ١ مِنشَرَ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ٥

ٱلَّذِي يُوسَوسُ فِي صُدُودِ ٱلنَّاسِ ٥

مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ٥





فِهْ سُنُ الْشِيَّ الْشِيَّى فِي الْكِيْفِ الْكِيْفِ الْمَالِكُونِ الْمِنْفِيلِ الْمِيْفِيلِ الْمُؤْمِنِينَا

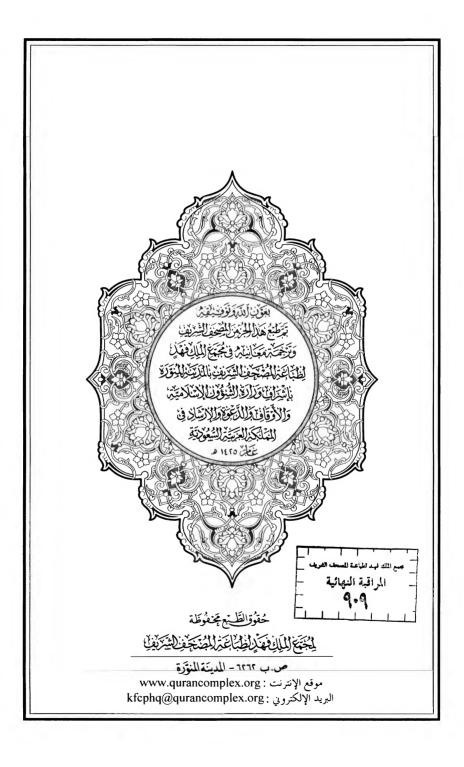
Förteckning över kapitlens namn och uppenbarelseperiod

S ûrah	Nr.	Sida			الصفحة	رقمها	السورة
Sûrah al-Fâtihah	1	1	Mekka	مَكيّة	١	١	الفَاتِحة
Sûrah an-Naba	78	2	Mekka	مَكيّة	۲	٧٨	النَّسَبَإ
Sûrah an-Nâzi'ât	79	6	Mekka	مَكيّة	٦	٧٩	النّازعَات
Sûrah 'Abasa	80	11	Mekka	مَكيّة	11	۸۰	عَبَسَ
Sûrah at-Takwîr	81	15	Mekka	مَكتِة	10	۸١	التَّكوير
Sûrah al-Infitâr	82	18	Mekka	مَكتِة	١٨	۸۲	الانفِطَار
Sûrah al-Mutaffifîn	83	20	Mekka	مَكتِ	٧.	۸۳	المطفِّفِين
Sûrah al-Inshiqâq	84	24	Mekka	مَكتِة	7 £	٨٤	الانشِقَاق
Sûrah al-Burûdj	85	27	Mekka	مَكتِـة	**	٨٥	البُـرُوج
Sûrah at-Târiq	86	30	Mekka	مَكتِة	۳.	٨٦	الظارق
Sûrah al-A'lâ	87	32	Mekka	مَكيّة	44	۸٧	الأغلى
Sûrah al-Ghâshiyah	88	34	Mekka	مَكتِة	٣٤	۸۸	الغَاشِيَة
Sûrah al-Fadjr	89	37	Mekka	مَكتِة	٣٧	٨٩	الفَجَر
Sûrah al-Balad	90	41	Mekka	مَكتِ	٤١	٩.	البسكد
Sûrah ash-Shams	91	43	Mekka	مَكتِة	٤٣	91	الشَّمْس
Sûrah al-Lail	92	45	Mekka	مَكتِـة	٤٥	97	اللّيْتِـل
Sûrah ad-Duhâ	93	48	Mekka	مَكيّة	٤٨	٩٣	الضّحَىٰ
Sûrah ash-Sharh	94	50	Mekka	مَكيّة	٥.	9 £	الشّـرْح
Sûrah at-Tîn	95	51	Mekka	مَكيّة	٥١	90	التِّين

فَهُ مُنْ كَالْشِكُ إِلْشِيْنِ فِيكَالِكَ وَلَا لِمُؤْمِنَا اللَّهِ وَالْمَالِكُ فَيْمُ لَهَا

Förteckning över kapitlens namn och uppenbarelseperiod

S ûrah	Nr.	Sida			الصفحة	رقمها	السـورة
Sûrah al-'Alaq	96	52	Mekka	مَكيّة	٥٢	47	العَــــلَق
Sûrah al-Qadr	97	54	Mekka	مَكيّة	٥٤	44	القَدَد
Sûrah al-Bayyinah	98	55	Medina	مَدَنيّة	٥٥	9.8	البَيّنَة
Sûrah az-Zalzalah	99	57	Medina	مَدَنيّة	٥٧	44	الزّلْزَلة
Sûrah al-'Âdiyât	100	58	Mekka	مَكتِ	٥٨	1	العَاديَات
Sûrah al-Qâri'ah	101	60	Mekka	مَكيّة	٦.	1.1	القارعَة
Sûrah at-Takâthur	102	62	Mekka	مَكتِ	77	1.4	النّكاثر
Sûrah al-'Asr	103	63	Mekka	مَكتِ	74	1.4	العَصْر
Sûrah al-Humazah	104	64	Mekka	مَكيّة	٦٤	1.1	الهُمُزَة
Sûrah al-Fîl	105	65	Mekka	مَكتِ	٦٥	1.0	الفِيل
Sûrah Quraish	106	66	Mekka	مَكيّة	77	١٠٦	قُـــرَيش
Sûrah al-Mâ'ûn	107	67	Mekka	مَكتِ	٦٧	1.4	المساعون
Sûrah al-Kawthar	108	68	Medina	مَدَنيّة	٦٨	١٠٨	الكَوْثر
Sûrah al-Kâfirûn	109	69	Mekka	مَكيّة	79	1.9	الكافِرون
Sûrah an-Nasr	110	70	Medina	مَدَنيّة	٧.	11.	النَّصَر
Sûrah al-Masad	111	71	Mekka	مَكيّة	٧١	111	المسَد
Sûrah al-Ikhlâs	112	72	Mekka	مَكيّة	**	117	الإخْلَاص
Sûrah al-Falaq	113	73	Mekka	مَكتِ	٧٣	118	الفَــَـلَق
Sûrah an-Nâs	114	74	Mekka	مَكتِ	٧٤	111	التَّاس

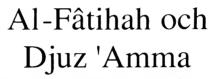




Copyright
Kung Fahds Anläggning
för Tryckning av Den Ädla Koranen
PO BOX 6262
AL-MADINAH AL-MUNAWWARAH

Website: www.qurancomplex.org E-mail: kfcphq@qurancomplex.org





tillsammans med översättningen av dess versers betydelser på svenska

Kung Fahds Anläggning för Tryckning av den Ädla Koranen